

# Dreieich-Zeitung

IHR WOCHENBLATT FÜR RÖDERMARK UND RODGAU

Mittwoch, 4. Dezember 2019 | Nr. 49 · Ausgabe E/675 | Auflage 30.570 · Gesamtauflage 251.560

Anzeigen: 06106-28390-4520 / [www.dreieich-zeitung.de](http://www.dreieich-zeitung.de)

**Neue Bäume für den Stadtwald**  
Gärtnerei hilft den Forst-Experten mit Setzlingen >> Seite 4



**Vielfalt unter Tannengrün**  
Advents- und Weihnachtsmärkte in der Region >> Seite 8

## BEILAGENHINWEIS

Einem Teil unserer Auflage liegen Prospekte der folgenden Firmen bei:



## Senioren feiern in der Kulturhalle

**RÖDERMARK** (kö). Menschen der Altersgruppe „ab 70 aufwärts“ werden in Rödermark gemeinsam mit ihren Partnern alljährlich in der Vorweihnachtszeit zu einem festlich-besinnlichen Nachmittagsprogramm mit Musik und Bewirtung eingeladen. So ist es Tradition in der Stadt zwischen Bulau und Breidert – und so wird es auch 2019 gehandhabt, diesmal mit zwei Feierstunden in der Kulturhalle im Ober-Rodener Ortskern.

Am Samstag, 14. Dezember, treffen sich die Senioren aus Ober-Roden, Waldacker und Messenhausen zum gemütlichen Beisammensein in großer Runde. Am Sonntag (15.) folgt die Veranstaltung für ältere Semester aus Urberach und dem Stadtteil Bulau. Beginn ist jeweils um 15 Uhr. Einladungsschreiben wurden verschickt. Wer zur Zielgruppe gehört und versehentlich keine Benachrichtigung erhalten hat, erreicht Ansprechpartner unter der Rufnummer (06074) 911353.

## Hochsaison für „Budenzauber“

Es vorweihnachtet sehr: Riesiges Märkte-Angebot in der Region



**Gemütlicher Bummel von Stand zu Stand, so wie hier beim Stelldichein rund um den Wasserturm in Jügesheim: Dieses Szenario lockt zu den Adventsmärkten. Jede Kommune im Verbreitungsgebiet der Dreieich-Zeitung hat (mindestens) einen Basar mit vorweihnachtlicher Note zu bieten.**

Foto: Markus Jordan

**KREIS OFFENBACH** (kö). Die Vorweihnachtszeit ohne Adventsmarkt vor Ort, ohne „Budenzauber“ mit allerlei Naschwerk und Deko-Artikeln: Solch ein Szenario der Abstinenz kann und will sich heutzutage kaum noch eine Kommune erlauben. Deshalb ist das Angebot in den Wochen vor dem Fest der Feste

riesengroß. Wer einen Basar vor der Haustür sucht, wird garantiert fündig und kann sogar zwischen „großer Nummer“ und kleinem Geheimtipp wählen. Mit dem Bummelvergnügen am Wasserturm in Jügesheim (siehe Foto) war der Reigen der saisonalen Märkte in der hiesigen Region bereits vor der eigentlichen Ad-

ventszeit auf Touren gekommen – und jetzt brummt es richtig.

### Tipps fürs Wochenende

Vier Tipps im Hinblick auf das kommende Wochenende (7./8. Dezember): Nikolausmärkte locken in die Heusenstammer Altstadt und auf den Häfnerplatz

im Urberacher Ortskern. In Nieder-Roden geht es rund um die Sankt-Matthias-Kirche gemütlich-besinnlich zu, während in Dreieichenhain der Publikums-magnet schlechthin anstehet. Die „Hayner Weihnacht“ kann am zweiten und dritten Adventswochenende gleich doppelt auskosten werden.

## Zug-Faszination im Mini-Format

Großes Herz für kleine Loks: IG Modelleisenbahn öffnet in Langen wieder ihre Türen

**KREIS OFFENBACH** (hsa). Großes Herz für kleine Loks? Wer diese Frage mit „ja“ beantwortet, sollte einen Abstecher in den Westkreis Offenbach in Erwägung ziehen. Die traditionellen „Tage der offenen Tür“, organisiert von der örtlichen Interessengemeinschaft Modelleisenbahn, gehen am kommenden Wochenende (7./8.) jeweils von 14 bis 17.30 Uhr im Anbau des

Kulturhauses „Altes Amtsgericht“ in Langen, Darmstädter Straße 27, über die Bühne. Dort können eine computergesteuerte Hauptstrecke mit 15 Zügen, ein Rangierbetrieb, eine digital gesteuerte Straßenbahn sowie die analog bediente Nebenbahn begutachtet werden.

Wer ein Faible für die Welt der kleinen Schienen, Stellwerke und Bahnhöfe hat, der dürfte bei

der computergesteuerten Tag- und Nachtbeleuchtung (inklusive „digitalem Feuerwerk“), bei einer unterirdischen Verkabelung sowie beim „Schattenbahnhof“ für ICE und S-Bahnen ins Schwärmen geraten.

### Kleiner Flohmarkt

Anlässlich der Aktionstage wird auch wieder ein kleiner Floh-

markt auf die Beine gestellt, bei dem sich Eisenbahn-Liebhaber günstig mit diverser Zubehör eindecken können. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen.

Im Übrigen weisen die Verantwortlichen darauf hin, dass der Verein gerne „Erbschaften“ entgegennimmt. Weitere Infos gibt's im Internet ([www.modell-eisenbahnverein-langen.de](http://www.modell-eisenbahnverein-langen.de)).

## FW: Endlich weg vom Verkehrs-Klein-Klein

Konzept für Rödermark wird angemahnt

**RÖDERMARK** (kö). Das leidige Thema „Schraken-Schließzeiten am Bahnübergang im Ober-Rodener Ortskern“, die angespannte Parksituation am dortigen Bahnhof, das nicht minder wichtige Reizwort „Verkehrsrentlastung für Urberach“: Es sind nach Ansicht der Freien Wähler (FW) just diese und andere „einzelne Verkehrsprobleme“, die in regelmäßigen Abständen immer mal wieder zur Diskussion aufgerufen werden, um anschließend in einen Dornröschenschlaf zu versinken. Das Strickmuster wiederhole sich kontinuierlich, ohne konkrete Fortschritte zum Wohle der Bürger.

### Antrag angekündigt

Und weil eben dieser Zustand zutiefst unbefriedigend sei, werde die FW-Fraktion in der nächsten Sitzung des Rödermärer Stadtparlaments am 10. Dezember einen Antrag einbringen, kündigt deren Vorsitzender Peter Schröder an.

Für die Erarbeitung eines „problemübergreifenden Verkehrs-Gesamtkonzepts in Abstimmung mit Hessen Mobil“ werde man sich stark machen, erläutert Schröder und hofft, dass sich auch die anderen

Fraktionen für den Ansatz „Im großen Verbund denken“ erwärmen können. Ein Maßnahmenkatalog, der für Rödermark in Gänze vorteilhaft sein solle und sich von altergebrachter Klein-Klein-Flickschusterei verabschiede: Dafür benötige man natürlich einen langen Atem, räumen Schröder und dessen Mitstreiter ein.

### Lenkungsmaßnahmen

Doch dieser Kompass, der dringend erforderlich sei, entbinde die städtischen Gremien ja nicht von der Notwendigkeit, auch kurzfristig etwas auf dem Verkehrssektor zu tun. Sei es mit Messungen zur Bestimmung von Problem-Bereichen (Lärm, Feinstaub etc.) oder mit Lenkungsmaßnahmen, beispielsweise beim Stichwort „Schwerlastverkehr“. Einen aus seiner Sicht ganz wichtigen Aspekt benennt Schröder wie folgt: „Auf jeden Fall muss weiter mit Nachdruck die baldmögliche Realisierung einer Umfahrung von Urberach verfolgt werden, damit dieses Thema nicht erneut – wie schon mehrfach in der Vergangenheit – in eine verstaubte Schublade wandert.“

## GSS-Förderverein in Jubiläumslaune

Elementar wichtige Dinge auf der Agenda

**RODGAU** (kö). Im Rahmen einer Feierstunde, die von der Schulband musikalisch umrahmt wurde, hat der Förderverein der Geschwister-Scholl-Schule (GSS) sein 25-jähriges Bestehen zelebriert. Ohne das ideelle und finanzielle Engagement derartiger Zusammenschlüsse, die von der Elternschaft getragen würden, seien Schulgemeinschaften heutzutage kaum noch denkbar, betonten der Rodgauser Bürgermeister Jürgen Hoffmann und GSS-Leiter Tino Desogus während des Festakts übereinstimmend.

Nach Angaben der Fördervereinsvorsitzenden Christa Voigt bekamen die verschiedenen

Fachbereiche der Schule im Jubiläumsjahr insgesamt rund 6.000 Euro für besondere Wünsche (spricht: Projekte und Investitionen) zur Verfügung gestellt.

### „Tolle Gemeinschaft“

Voigt bilanzierte: „Wir sind eine tolle Gemeinschaft, angefangen bei der Schulleitung und dem Sekretariat über die Schulsozialarbeit, die Lehrkräfte und den Hausmeister bis hin zum Förderverein.“ Dieser kümmere sich um elementar wichtige Dinge, spricht: den Pausenverkauf, die Hausaufgaben-Betreuung und das Leasing von Musik-Instrumenten.



## Helfen Sie uns helfen.

Aus Liebe zum Menschen.

Spendenkonto: 41 41 41  
BLZ: 370 205 00

[www.DRK.de](http://www.DRK.de)



Bei uns angeln Sie nur die dicken Fische!

Freuen Sie sich auf Kultur, Freizeit und vieles mehr bei den Gewinnspielen der VRM.

[meine-vrm.de/gewinnspiele](http://meine-vrm.de/gewinnspiele)

**VRM**  
Service

**Rubin Juwelier**

**Sofort Bargeld bei Juwelier Rubin!**  
Goldankauf und Ankauf von Top Markenuhren zu Superpreisen

An- und Verkauf Trauringe Reparatur Sonderanfertigung Batteriewechsel Service Gravuren Edelsteine

**Wir zahlen faire Preise für Ihre gut erhaltene Markenuhr!**

**Jetzt auch Ankauf von Bernstein!**

Wir kaufen Ihr Alt- und Zahngold sowie Barren, Ketten, Ringe, Armbänder, Bruchgold, Uhren, Schmuck, ... Wir nehmen auch Platin, Palladium und Silber an!

Leipziger Straße 31  
Tel. 069/77033878 +  
Tel. 069/61994617  
Leipziger Straße 72  
Tel. 069/71718671  
60487 Frankfurt

Im Isenburg-Zentrum • Hermsstraße 4 • 63263 Neu-Isenburg  
Telefon 06102 / 37 29 20

**Elektro-Hausgeräte • Einbauküchen**  
**stetter-lagerverkauf.de**

Willi Stetter e. K.  
Roßdorf-Gundernhausen  
Hauptstr. 69  
Tel. (06071) 74300

Die besten Angebote der Stadt!

**Dreieich-Zeitung**



### Unbeschwert das Jahr ausklingen lassen

Die Winterzeit hat mit Weihnachtsmärkten und Adventssonntagen viele schöne Momente zu bieten. Gleichzeitig ist sie aber auch eine der stressigsten Zeiten im Jahr. Denn Weihnachtessen möchten irgendwie geplant und Geschenke besorgt werden. Für Erkältungen ist daher besonders in dieser Zeit kein Platz, denn sie sorgen dafür, dass man die schönen Momente nicht in vollen Zügen genießen kann. Hat es einen erwischt, helfen viel heißer Tee und ein paar Tage Ruhe meist über das Schlimmste hinweg. Zudem können Erkältungsmedikamente, z. B. aus dem ratiopharm Erkältungsteam, helfen, die Symptome zu lindern. Dieses Team hilft zwar nicht beim Geschenke einpacken, stellt aber für jede Erkältung einen individuellen Behandlungsansatz bereit und kann damit durch jede Erkältungsphase helfen. Bei Infekten speziell mit Fieber, Gliederschmerzen und Schnupfen ist es ratsam, auf ein Kombinationspräparat,

wie ratioGrippal®, zurückzugreifen. Der Vorteil dabei – es wirkt gleich doppelt: Das enthaltene Ibuprofen wirkt schmerzlindernd und fiebersenkend, während Pseudoephedrin die Nasenschleimhäute abschwellen lässt. Die Tabletten können von Erwachsenen und Jugendlichen ab 15 Jahren eingenommen werden. Dabei sollte die Dauer der Behandlung fünf Tage nicht überschreiten. Bei Jugendlichen sollte nach drei Tagen ärztlicher Rat eingeholt werden. Zudem sind die Tabletten frei von Laktose, Gluten, Zucker und Parabenen.

*Erkältungen nerven besonders in der Adventszeit. Foto: michaelheim/shutterstock.com*

**Kinderherz stiftung**

Spendenkonto 90 003 503  
Commerzbank AG Frankfurt  
(BLZ 500 800 00) Mehr Infos unter  
[www.kinderherzstiftung.de](http://www.kinderherzstiftung.de)

**INFOBOX**

**Zustellung/Reklamationen:**  
Telefon: (06106) 2 83 90-4528

**Anzeigenannahme:**  
bis montags 14 Uhr  
Tel.: (06151) 387 2772  
Fax: (06151) 387 2611  
[mediasales-da@vrm.de](mailto:mediasales-da@vrm.de)

**Kleinanzeigen:**  
Tel.: (06131) 48 48  
[mediasales-privat@vrm.de](mailto:mediasales-privat@vrm.de)

**Verkaufsleitung:**  
Heribert Cloes  
Tel.: (06106) 2 83 90-4530  
[heribert.cloes@vrm.de](mailto:heribert.cloes@vrm.de)

**Regionale Anzeigenleitung:**  
Stephan Leslie Cradle  
Tel.: (06151) 387 2560  
[leslie.cradle@vrm.de](mailto:leslie.cradle@vrm.de)

**Redaktion:**  
Jens Köhler  
Tel.: (06106) 2 83 90-4541

**Text und Fotos an:**  
[www.vrm-lokal.de](http://www.vrm-lokal.de)

**E-Mail:**  
[dreieich-zeitung-e@vrm.de](mailto:dreieich-zeitung-e@vrm.de)

**Redaktionsschluss:**  
Montag, 12.00 Uhr

**Frisch aus dem Odenwald !**

**Freilaufende Enten und Gänse, Baby- u. Fleischputen - auf Wunsch zerlegt. Schlachtung nur auf Vorbestellung.**

**Geflügelhof Karl Weyrich • Bremhof 6 • 64720 Michelstadt-Vielbrunn • ☎ 06066/487**

**MS kann jeden treffen!**

**DMSG**  
DEUTSCHE MULTIPLE SKLEROSE GESELLSCHAFT  
LANDSVERBAND HESSEN E.V.  
Telefon: 0 69 / 40 58 98-0

**Helfen Sie uns helfen.**  
**Frankfurter Sparkasse**  
**Kto. 305 44 BLZ 500 502 01**

### Keuchhusten – in jedem Alter hoch ansteckend

Aktuell ist die Grippe wieder im Fokus der Aufmerksamkeit. Für viele Erwachsene und Ältere gehört die Grippe-Schutzimpfung zum Vorsorgeprogramm. Eine ganzjährig vorkommende Infektionskrankheit wie Keuchhusten erscheint dagegen oft harmlos. Gerade für Menschen ab 60 Jahren birgt sie aber ein doppeltes Risiko. Zum einen kann die Erkrankung bei Älteren häufig atypischer verlaufen als bei jüngeren Erwachsenen und schwerwiegende Folgen haben. Ältere Menschen können sehr lange an einem starken Husten leiden, der ihren Alltag beeinflusst. Oft wird Keuchhusten dabei als Bronchitis oder Erkältung fehlgedeutet und erst spät behandelt. In schweren Fällen kann Keuchhusten zu Lungenentzündung und Rippenbrüchen führen. Menschen ab 60 Jahren müssen zudem deutlich häufiger hospitalisiert werden als jüngere Erwachsene. Zum an-

deren ist Keuchhusten ein Risiko für enge Angehörige wie Enkelkinder im Säuglingsalter, die noch nicht dagegen geimpft werden können. Für sie kann die Erkrankung lebensbedrohlich sein, da sie bei ihnen einen Atemstillstand auslösen kann. Keuchhusten ist nicht nur eine Kinderkrankheit und in jedem Alter hoch ansteckend. Jeder kann mehrfach im Leben daran erkranken. Auch ein durchlebter Keuchhusten bietet keinen Schutz vor der Krankheit. Eine Impfung hingegen kann schützen.

*Foto: Monkey Business Images/ Shutterstock.com*

**küchenquelle**

**33% auf alle Küchen\***

**+ Backofen gratis\***  
mit Selbstreinigungsfunktion

**küchenquelle Studio Frankfurt**

Hanauer Landstraße 427 | 60314 Frankfurt  
Telefon 069 / 42 693 376 0

[kuechenquelle.de/frankfurt](http://kuechenquelle.de/frankfurt)

**Wir gestalten Zuhause.**

\*Beim Kauf einer frei geplanten Einbauküche bei küchenquelle erhalten Sie ab einem Gesamtpreis der Küche von 5.900 € 33 % Rabatt. Dieser Rabatt errechnet sich aus dem Gesamtpreis abzgl. Montagekosten, abzgl. des Kaufpreises für MIELE- und BORA-Geräte. Zusätzlich erhalten Sie einen AEG Einbaubackofen BPK435060M (Energieeffizienz A+, Spektrum A+++ bis D) gratis. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten, Aktionen oder bereits getätigten Aufträgen. Das Angebot ist gültig bei Anforderung einer Beratung bis 06.01.2020.



## „Baum der Einheit“: SPD wünscht Schild und Platz-Benennung

**RÖDERMARK** (kö). Auf einem kleinen Wiesengelände in der Nähe des Bahnübergangs im Urberacher Zentrum hat die Rödermärker SPD im Jahr 1990 einen „Baum der Einheit“ gepflanzt. Eine über lange Zeit hinweg immer wieder aufblühende Erinnerung an das Ereignis der deutsch-deutschen Wiedervereinigung wollten die Sozialdemokraten seinerzeit sprießen lassen. Dass das „Werk“ gelungen ist: Davon überzeugten sich mehrere Parteimitglieder kürzlich, als sie dem Nussbaum, der kräftig an Volumen zugelegt hat, anlässlich der Feierlichkeiten rund um „30 Jahre Mauerfall“ einen Besuch abstatteten. Die SPD-Ortsvereinsvorsitzende Andrea Winn (rechts) erinnerte an den historischen Gang der Ereignisse. Die Teilung der Deut-

schen sei „das unmenschliche Produkt der politischen Entwicklung nach dem Zweiten Weltkrieg“ gewesen, betonte Winn. Sie lobte das Wirken des damaligen Bundeskanzlers Willy Brandt (Amtszeit von 1969 bis 1974), der mit seiner Entspannungspolitik den Prozess in Richtung Wiedervereinigung entscheidend angestoßen und vorangetrieben habe. In den mittlerweile drei Jahrzehnten nach dem Fall des Eisernen Vorhangs habe die Bevölkerung „viele Probleme zu stemmen gehabt. Wir wissen, dass noch viel zu tun ist, bis wir endlich eines Tages sagen können: ‚Die Teilung ist jetzt tatsächlich Geschichte und wir haben gleiche Lebensverhältnisse‘“, skizzierte Winn ihre Vision von gesellschaftlichem Fortschritt.

Während der Zusammenkunft formulierten die Sozialdemokraten einen Wunsch, der an die Stadtverwaltung herangetragen werden soll. Gemeinsam mit seinen Parteifreunden erläuterte der SPD-Fraktionsvorsitzende im Kommunalparlament, Norbert Schultheis (rechts neben dem Baum): „Wir schlagen vor, dem Platz einen dem Anlass entsprechenden Namen zu geben und durch ein Hinweisschild an das geschichtliche Datum zu erinnern.“ Bei dem Schild auf der Aufnahme handelt es sich um eine SPD-Fotomontage mit der fehlerhaften Jahresangabe 1991 (richtig wäre: 1990), frei nach dem Motto „Solch eine Hinweistafel fehlt hier noch“.

Foto: SPD Rödermark

## Knallkepp: Karten für Dreiklang

**RODGAU** (kö). Bis zum Höhepunkt der „fünften Jahreszeit“ 2019/2020 werden noch einige Wochen ins Land ziehen, doch der Rodgauer Carneval-Club „Die Knallkepp“ ist in Sachen „Programm-Feinschliff und Kartenvorverkauf“ bereits voll durchgestartet. Geplant ist ein närrischer Dreiklang in der Halle des TSV Dudenhofen. Am 14. Februar steigt eine Faschingsparty. 24 Stunden später (am 15.) folgt die große Knallkepp-Sitzung mit Büttensreden und Showtänzen, ehe am Sonntag (16.) mit einer Kindersitzung der Schlussspunkt unter den Reigen gesetzt wird. Wer sich Plätze sichern möchte, erhält Karten bei Schreibwaren Schrod in Dudenhofen, Telefon (06106) 21350.

## Arbeitsagenturen geschlossen

**KREIS OFFENBACH** (hsa). Die Dienststellen der Agentur für Arbeit in Offenbach, Langen, Rodgau und Seligenstadt sowie das Berufsinformationszentrum (BiZ) bleiben am kommenden Mittwoch (11.) geschlossen. Das bedeutet: kein Beratungsservice. Allerdings ist die Agentur von 8 bis 18 Uhr unter der kostenlosen Rufnummer (0800) 4555500 erreichbar. Ferner weisen die Verantwortlichen darauf hin, dass arbeitslosen Menschen durch die Schließung „keine leistungrechtlichen Nachteile entstehen, wenn sie sich am nachfolgenden Arbeitstag persönlich melden“.

## The Earhart Light im „Café Beans“

**LANGEN** (hsa). Mit einer Mischung „aus sparsam instrumentierten Songs, elektronischen Sounds und Texten, die fragmentarisch von Flucht, Sehnsucht und Verzweiflung erzählen“, gastiert laut Ankündigung die Formation „The Earhart Light“ am Donnerstag (5.) ab 20 Uhr mal wieder im „Café Beans“ in Langen, Lutherplatz 6. Als „besondere Facette der raren, melancholischen Songs“ von Lars Aulbach und Stefan Wißmann wird im Übrigen die „ausdrucksstarke Stimme“ von Sängerin Sandra Stenger bezeichnet. Der Eintritt ist – wie üblich bei derlei Konzerten im „Beans“ – auch diesmal frei.

## Bärchenverkauf für AIDS-Hilfe

**EGELSBACH** (hsa). Im Egelsbacher Rewe-Center am Kurt-Schumacher-Ring werden am Samstag, 14. Dezember, einmal mehr die bekannten „Solidaritätsbärchen“ zugunsten der AIDS-Hilfe Frankfurt zum Kauf angeboten. Elfi König, die Impulsgeberin des Projekts, wird dabei ab 12 Uhr von Tim Frühling (Hessischer Rundfunk) und ab 13 Uhr von Rosemarie Heilig, der Umwelt-Dezernentin der Stadt Frankfurt, tatkräftig unterstützt.

## Adventskonzert der Musikschule

**LANGEN** (hsa). Das traditionelle Adventskonzert der Langener Musikschule geht am Mittwoch (11.) ab 18.30 Uhr in der örtlichen Stadthalle über die Bühne. Mit von der Partie sind unter anderem das Orchester „Soundcheck“ und das Nachwuchs-Bläserensemble „Il venti“. Der Eintritt ist frei, Spenden sind allerdings willkommen.

**„Danke für alles!“**

Die **SOS-Kinderdörfer** bedanken sich bei allen Freunden und Unterstützern für über 60 Jahre **Mitgefühl, Engagement und Vertrauen!** Bitte bleiben Sie uns treu.

[www.sos-kinderdoerfer.de](http://www.sos-kinderdoerfer.de)

## Selbstbestimmt alt werden – Rechtliche Vorsorge ist wichtig

Wer wünscht sich nicht, selbstbestimmt alt zu werden? Damit dieser Wunsch Wirklichkeit werden kann, ist eine frühzeitige rechtliche Vorsorge wichtig. Denn aufschieben sollte man das Thema auf keinen Fall: Entgegen einer weit verbreiteten Ansicht existiert auch in schwersten Krisensituationen kein gesetzliches Vertretungsrecht für den Ehepartner oder einen volljährigen Verwandten. Um unterschiedliche Lebensbereiche abzudecken, gibt es verschiedene rechtliche Vorsorgemöglichkeiten. Dazu gehören neben Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung und Patientenverfügung auch das Testament, um Streitigkeiten nach dem eigenen Ableben vorzubeugen. Das Testament und die Vorsorgevollmacht setzen bei Erstellung uneingeschränkte Geschäftsfähigkeit voraus, bei den anderen beiden Verfügungen muss

**Ihr Partner am Bau**

**„bsw-zertifizierter Betrieb“**  
(bewohnerfreundliche Sanierung im Wohnungsbestand)

Wir führen aus: Rohbau - Neu-, Um- und Anbauten - Aufstockung - Erd-, Abbruch- und Kanalarbeiten und **Kanalrücktauschung** - Abdichtungsarbeiten und **Wanddurchbrüche** - Reparaturarbeiten, Außenanlagen und Pflasterarbeiten.

**THOMAS MISERRE BAUUNTERNEHMEN GMBH**  
Ferdinand-Porsche-Ring 23  
63110 Rodgau-Jügesheim  
Tel. 0 61 06/64 57 29 - Fax 64 58 56  
Mobil 01 71/4 61 95 53  
E-Mail: [office@miserre.de](mailto:office@miserre.de)  
[www.miserre.de](http://www.miserre.de)

**MS KANN JEDEN TREFFEN.**  
Über 6.000 Menschen in Hessen leiden an Multiple Sklerose. Helfen Sie!

**DMSG**  
DEUTSCHE MULTIPLE SKLEROSE GESELLSCHAFT  
LANDSVERBAND HESSEN E.V.  
Telefon: 0 69 / 40 58 98-0  
Frankfurter Sparkasse  
Kto. 305 44 • BLZ 500 502 01

**Markisen Winter-Aktion%**

**JETZT markilux Markisen zum Sonderpreis!**

**FINK • Markisen • Sonnenschutz**  
Markisen - Beschattungslösungen  
Schirm-Systeme - Reparaturen u. Service

Große Ausstellung mit allen **markilux**-Markisen  
Mo.-Fr. 9 - 18 Uhr, Sa. 9 - 13 Uhr

Besser informiert!  
DreieichZeitung



# „Murmeltiertag“ für die HSG Rodgau

Trotz toller Leistung reicht's auch gegen Leutershausen „nur“ zu einem Remis

Von Harald Sapper

**RODGAU.** Sollte demnächst mal eine Neuverfilmung der Komödie „Und täglich grüßt das Murmeltier“ erwogen werden, böten sich die Drittliga-Handballer der HSG Rodgau Nieder-Roden als Komparson an. Denn sie haben am vorigen Samstag im Spitzenspiel gegen die SG Leutershausen eine Partie abgeliefert, die in vielen Bereichen deckungsgleich zum Spiel der „Baggerseepiraten“ vor zwei Wochen in Hanau war: So wie dort zeigte das Team von Trainer Jan Redmann auch diesmal über weite Strecken eine sensationelle Leistung, führte kurz vor Schluss mit 30:27 – und musste sich am Ende doch wieder mit einem Unentschieden zufriedengeben.

Allerdings war das Finale furios dieses atemberaubenden Duells noch dramatischer als die Schlusssequenz in Hanau: 15 Sekunden vor dem Spielende erzielte der überragende Gästeakteur Lucas Gerdon den 30:30-Ausgleich, und als zwei Sekunden vor der Sirene der letzte Rodgauer Angriff von der kompromisslosen Leutershäuser Abwehr mit einem Foul unterbunden wurde, schien das Remis schon in trockenen Tüchern zu sein.

Doch Henning Schopper versuchte sich beim anschließenden Freiwurf mit einer letzten Energieleistung durch die gegnerische Deckung zu tanken und wurde dabei so hart attackiert, dass die sehr souverän agierenden Schiedsrichter dem Übeltäter nach kurzer Beratung die Rote Karte zeigten – und gleichzeitig auf Siebenmeter für die Hausherren entschieden.

Die Uhr war abgelaufen, aber gleichwohl hatten die „Redmänner“ nun die Chance, das Spiel doch noch zu ihren Gunsten zu entscheiden. Allein: Ausgerechnet Timo Kaiser, der nach dreimonatiger Verletzungspause und einer einzigen absolvierten Trainingseinheit sein Comeback gab (und zuvor je einen Strafwurf verwandelt und vergeben hatte), scheiterte an Gästekeeper Alexander Hübner.

Zwar waren alle, die es mit den „Baggerseepiraten“ hielten, zunächst kurz enttäuscht, dass kein doppelter Punktgewinn bejubelt werden konnte, aber Vorwürfe an die Adresse Kaisers gab's natürlich nicht. Im Gegenteil. „Ich



**KONGENIALES DUO:** Kaum zu halten waren im Spitzenspiel der HSG Rodgau Nieder-Roden gegen die SG Leutershausen der siebenmal erfolgreiche Henning Schopper (Nummer 37), der hier den sechsfachen Torschützen Benjamin von Stein (29) einsetzt. Dass am Ende trotz einer imponierenden Leistung aller HSG-Akteure „nur“ ein 30:30-Unentschieden herausprang, war unglücklich, aber kein Grund zum Hadern.

Foto: Heiko Kleinsorge

rechne es ihm hoch an, dass er sich trotz der fehlenden Spielpraxis in den Dienst der Mannschaft gestellt und Verantwortung übernommen hat“, sagte Jan Redmann gegenüber der Dreieich-Zeitung.

## Großes Lazarett

Im gleichen Atemzug erinnerte der Rodgauer Übungsleiter an die angespannte Personalsituation seiner Truppe, bei der ja zuletzt Philippe Kohlstrung das Lazarett vergrößert hatte: „Vor dieser Partie hatte mir unsere medizinische Abteilung signalisiert, dass ich sechs Spieler möglichst nicht einsetzen sollte – aber ich musste sie alle bringen.“

Zu den Rekonvaleszenten Kaiser, Alex Weber und Michael Weidinger, die eigentlich geschont werden sollten, kamen lädierte Akteure wie Henning Schopper hinzu, der laut seinem Trainer wegen einer Prellung an der Wurfhand „unter der Woche keine Gabel halten konnte“. Das hinderte den so unscheinbar wirkenden Linkshänder indes nicht daran, wie schon die gesamte Saison über eine Top-Leistung abzurufen und mit sieben Treffern zum besten Werfer seines Teams zu avancieren.

Neben dem 22-Jährigen agierten im Rückraum der HSG fast die gesamte Spielzeit über mit dem gleichaltrigen Sam Hoddersen und dem sogar noch ein Jahr jüngeren Johannes von der Au zwei weitere „Milchbubis“, die sich aber längst zu echten Leistungsträgern der HSG gemausert haben.

Wie gerade diese drei körperlichen Leichtgewichte, die gemeinsam mutmaßlich nicht so viel auf die Waage bringen wie so mancher Rückraum-Koloss anderer Drittligenisten allein, immer wieder das Eins-gegen-Eins mit den robusten Schränken in der Deckung der „Roten Teufel von der Bergstraße“ suchten und diese Duelle auch des Öfteren für sich entscheiden konnten, war sehr beeindruckend. Wobei gerade von der Au und Schopper nicht nur selbst den Abschluss suchten, sondern auch

immer wieder die Kreisläufer Florian Stenger und Benjamin von Stein mit Zuckerpässen in Szene setzten. Vor allem der Letzgenannte war an diesem Abend nicht nur in der Defensive eine Bank, sondern auch im Angriff kaum zu stoppen und versenkte die Harzkugel gleich sechsmal im Kasten der ambitionierten Gäste.

## Steigerung

Die hatten zur Pause noch mit 11:13 die Nase vorn, doch im zweiten Durchgang steigerten sich die „Baggerseepiraten“ vor allem in der Offensive immer mehr und gingen beim 18:17 erstmals seit der Anfangsphase wieder in Führung. Danach entwickelte sich ein ebenso attraktives wie umkämpftes Spiel, in dem die Redmann-Schützlinge stets vorlegten, sich aber gegen die sehr oft mit dem siebten Feldspieler agierenden und diese taktische Variante auch fast immer in Tore ummünzenden Gäste nie entscheidend absetzen konnten.

Und als sie dann doch mal wie erwähnt mit drei Treffern in Front lagen, fehlte den Rodgauern schlicht und ergreifend die Kraft (und ein wenig Glück), um den Vorsprung über die Zeit zu retten. Dennoch: Mit 4:4 Punkten aus den zurückliegenden „Wochen der Wahrheit“, in denen sie sich mit den Topteams aus Nußloch, Hanau, Großwallstadt und Leutershausen messen durften, können die Redmann-Schützlinge mehr als zufrieden sein.

Zumal sie sich mit 20:8 Zählern in der Spitzengruppe behauptet haben und aufgrund des besseren direkten Vergleichs mit den punktgleichen Mannschaften aus Nußloch und Leutershausen sogar auf Platz zwei der 3. Liga Mitte notiert werden.

Den wollen sie zum Abschluss der Hinrunde verteidigen, müssen aber am Samstag (7.) ab 19.30 Uhr beim TV Gelnhausen antreten.

Und auch in diesem Derby dürfte den HSG-Cracks wohl ein heißer Tanz, aber hoffentlich kein „Murmeltiertag“ bevorstehen.

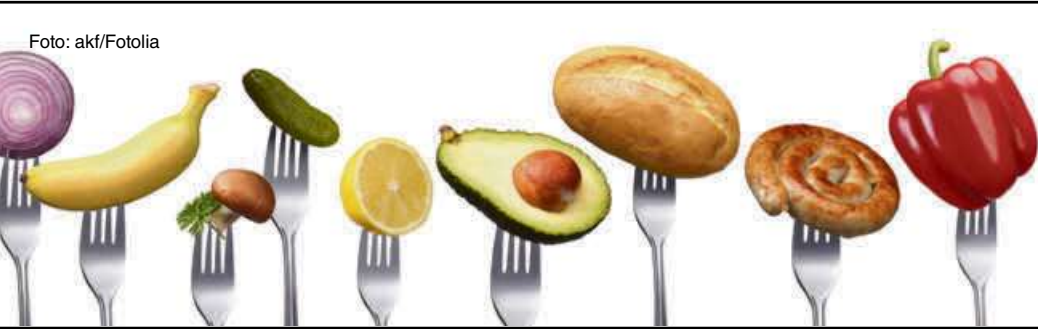


Foto: akti/fotolia

# Verlässlicher UV- und Kälteschutz beim Skifahren

Alpinsonnencreme erhältlich bei dm und Müller

**Sonnenschutz im Winter?** Ja, denn auch in der kalten Jahreszeit lauern Gefahren, vor allem im Gebirge:

Hohe UV-Belastung und Eiseskälte stellen sogar ein Zweifach-Risiko für die sensible Haut von Kindern und Erwachsenen dar. Zum einen reflektiert Schnee bis zu **90 Prozent der UV-Strahlen** und fördert damit Sonnenbrand, vorzeitige Hautalterung und Folgeschäden wie Hautkrebs. Zum anderen trocknen **Wind und Minusgrade** am Berg die Haut extrem aus und können Erfrierungssymptome hervorrufen. Diese bleiben einem dann oft zeitlebens – in Form unschöner rot-blauer Äderchen im Gesicht.

**Sommer-Sonnencremes schützen nicht vor Kälte**, daher braucht es Extra-Pflege.

Zuverlässigen Sonnen- UND Kälteschutz für die ganze Familie bietet jetzt die optimierte **PAEDI PROTECT Alpinsonnencreme LSF 50+** mit zertifiziertem Kälteschutz. **Frei von Nano- und Mikroplastikpartikeln, enthält sie auch keine Parabene, Mineralöle, Silikone und Farbstoffe.** Dafür pflegt die innovative Creme mit **Extrakten aus Bio-Edelweiß und Zirbelkiefernholz.** DER ideale Zweifach-Schutz zarter Haut vor UV- UND Kälteschäden!

Die vegan zertifizierte PAEDI PROTECT Alpinsonnencreme LSF 50+ ist eine handliche „**Tube to go**“ und passt in jede Ski-Jacke.

Erhältlich bei dm, Müller, familia, HIT sowie online. **ppcreme.de**



# Gratis Weihnachtsstrom für die Festtage

Weihnachten ist eigentlich die Zeit der Ruhe und Besinnlichkeit. Trotzdem können die Feiertage einiges an Energie verbrauchen. Geschenke kaufen, die Weihnachtsfeier planen, Verwandte besuchen – die Liste ist lang.



Und auch der Energieverbrauch kann über die Weihnachtstage schnell in die Höhe schießen. Umfragen zufolge verbringen die meisten Deutschen die Feiertage am liebsten gemütlich zu Hause (89 Prozent), zusammen mit der Familie, dem Partner oder Freunden. Die Wohnung muss dann länger geheizt werden, es wird mehr gekocht und Lichterketten erleuchten die Räumlichkeiten. Das kostet nicht nur Energie, sondern auch bares Geld.

**Egal wie Du feierst, wir sind #DeineEnergie**

Katja Steger, Geschäftsführerin des Energieanbieters E WIE EINFACH, schafft Abhilfe: „Wir möchten unseren Kunden in dieser Zeit ein kleines Weihnachtsgeschenk machen: Unter dem Motto ‚Egal wie du feierst‘ wir sind #DeineEnergie‘ erhält jeder, der bis zum 24.12. einen Vertrag bei E WIE EINFACH abschließt, eine Gutschrift über drei Tage Weihnachtsstrom.“

Wer schon Kunde ist, kann sein Geschenk ganz einfach über unsere neue App aktivieren. So muss sich an den Feiertagen keiner Gedanken über die Stromrechnung machen.“

**Zeit für die wichtigen Dinge**

Wer sich jetzt überlegt, seinen Strom- oder Gasverbrauch nochmals genauer unter die Lupe zu nehmen, ist nicht alleine: „Aus Kostengründen entscheiden sich viele dazu, zum Jahresende ihren Energieanbieter zu wechseln“, weiß Katja Steger. „Das ist mit unserem Wechselservice aber zum Glück deutlich einfacher als die meisten Weihnachtsvorbereitungen. So bleibt Zeit für die wichtigen Dinge.“

Weitere Infos zur E WIE EINFACH „Gratis Weihnachtsenergie“ und zum vielfach ausgezeichneten Wechselservice finden Sie unter [www.e-wie-einfach.de](http://www.e-wie-einfach.de).

**Elektro Kohl**

Lagerverkauf

**Haushalts-Großgeräte**  
bis zu **50%** billiger als die Herstellerempfehlung!  
A- und B-Ware führender Hersteller.

Einzelstücke/Restposten bis zu **70%** reduziert!

**Rödermark-Waldacker · Hauptstraße 29**  
**Tel. 0 60 74 - 9 86 57**

Mo.-Fr. 10.00- 12.30 Uhr u. 14.30- 18.30 Uhr, Sa. 10.00-13.00 Uhr  
[www.elektrokohl.com](http://www.elektrokohl.com) · E-Mail: [info@elektrokohl.com](mailto:info@elektrokohl.com)

**– super günstig –**

**Pflasterarbeiten / Zaunsetzung – alles aus einer Hand.**

Ihr Meisterbetrieb auch für:  
Gartenneuanlagen und -Pflge, Gartengestaltung, Pflasterarbeiten

**Haus und Garten GmbH** · Siemensstraße 5 · 63128 Dietzenbach  
Telefon: 0 60 74 - 88 11 48 · FAX: 0 60 74 - 88 11 43  
[info@hausundgartengmbh.de](mailto:info@hausundgartengmbh.de) · [www.hausundgartengmbh.de](http://www.hausundgartengmbh.de)

**RANA**  
Fachbetrieb für Garten & Landschaftsbau

- Neuanlagen rund ums Haus
- Pflasterarbeiten
- Natursteinpflaster
- Terrassenarbeiten
- Baumfällarbeiten
- Hecken schneiden
- Mauertrockenlegung
- Rollrasen
- Holz-Zäune
- Doppelstabmattenzaun
- u.v.m.

**Spezialisiert für fachgerechte Pflaster- und Natursteinarbeiten**

Ihre kreativen Gestaltungswünsche rund ums Haus werden von uns realisiert. Bei der Beratung und Planung Ihrer Aussenanlage greifen wir auf über 35 Jahre Erfahrung zurück und garantieren Ihnen höchste Qualität zu einem erschwinglichen Preis.

[www.rana-gartenbau.de](http://www.rana-gartenbau.de)  
Tel. 061 06/72395 · Mobil: 0177-627 66 76  
eMail: [info@rana-gartenbau.de](mailto:info@rana-gartenbau.de)

[rana\\_gartenbau](https://www.instagram.com/rana_gartenbau)



ANZEIGE

Foto: bnt2000/stock.adobe.com

# Von Heizöl zu Flüssiggas: jetzt wechseln und Heizkosten sparen

## Komfortable Fullservice-Pakete als Alternative zur Ölheizung

Der CO<sub>2</sub>-Ausstoß von Heizöl gerät zunehmend ins Visier der Klimaschutzpolitik. Die ab 2026 geplanten Hürden für den Betrieb von Ölheizungen veranlassen viele Verbraucher schon jetzt, über Alternativen nachzudenken. Jenseits des Erdgasnetzes ist Flüssiggas ein besonders attraktives Angebot.

**Klimaschutz und Kostenersparnis**

Flüssiggas ist netzunabhängig und wird in Tanklastwagen direkt beim Kunden angeliefert. Im Vergleich zu Heizöl punktet der Energieträger unter anderem mit niedrigeren CO<sub>2</sub>-Emissionen. Dies ist eine gute Nachricht für alle Verbraucher, die angesichts des Klimaschutzpaketes steigende Heizkosten befürchten. Denn der Preisabstand zwischen Heizöl und Flüssiggas wird mit dem ab 2021 greifenden CO<sub>2</sub>-Aufschlag zunehmend wachsen – zugunsten von Flüssiggas. Im Jahr 2025 wird die

CO<sub>2</sub>-Bepreisung für Heizöl im Vergleich zu Flüssiggas etwa 4 Cent je Liter höher ausfallen.

**Weniger Verbrauch durch effizientere Technik**

Hinzu kommt: Durch den Wechsel zu einer effizienteren Heiztechnik kann der Brennstoffverbrauch um bis zu 30 Prozent reduziert werden. Wer also von Heizöl zu Flüssiggas wechselt und in eine moderne Gasheizung investiert, kann doppelt sparen – und soll ab 2020 für den Heizungstausch Steuerermäßigungen in Anspruch nehmen dürfen.

**Fullservice-Angebote zum Flüssiggas-Tank**

Flüssiggas-Tanks können gekauft oder gemietet werden. Besonders komfortabel ist das Miettankmodell: Hier bieten die Flüssiggas-Versorger ihren Kunden Fullservice-Pakete an, die die Anlieferung, Installation und regelmäßige Wartungen der Flüssiggas-Behälter umfassen.

Eine Liste mit Flüssiggas-Versorgern und weitere Informationen rund um den emissionsarmen Energieträger Flüssiggas finden Interessierte auf der Website des Deutschen Verbandes Flüssiggas e. V.: [www.dvfg.de](http://www.dvfg.de).





**Neue Bäume für den Stadtwald**  
**Spendenaktion der Gärtnerei Löwer: Für jeden Weihnachtsbaum ein Setzling**

**SELIGENSTADT** (mpt). Es ist noch nicht einmal vier Monate her, dass der heftige Hagelsturm über den Seligenstädter Stadtwald hinweggefegt ist und im Revier große Schäden angerichtet hat. Mehrere tausend Festmeter Holz wurden beschädigt – das ist das Zwei- bis Dreifache des jährlichen Einschnitts. Besonders schwer hat es den nördlichen Teil des Reviers erwischt. Das hat die Gärtnerei Löwer dazu veranlasst, zu ihrem diesjährigen Weihnachtsbaumverkauf eine Spendenaktion für den Seligenstädter Stadtwald zu initiieren: Für jeden verkauften Weihnachtsbaum (Biobäume aus dem Spessart) spenden Martin und Silke Löwer einen Eichensetzling für den Seligenstädter Wald. „Als Gärtnerfamilie liegt uns die Natur besonders am Herzen“, erklärte Martin Löwer, als er mit Bürgermeister Dr. Daniell Bas-

tian, Revierförster Johannes Herrmann und Elke Schmitt, Leiterin des Amtes für Stadtentwicklung, die Aktion vorstellte (oben, von links). Begeistert von der Idee, hat Rathauschef Bastian beschlossen, die Baumspende am Ende der Spendenaktion zu verdoppeln. „Vor vier Jahren hätte noch niemand damit gerechnet, dass so eine schlimme Situation in unserem Wald entstehen würde“, betonte der Rathauschef. „Daher ist es keine Frage, dass wir ein Stück dazu beitragen, unseren Stadtwald wieder in Ordnung zu bringen.“

Doch das ist gar nicht so einfach, wie Revierförster Johannes Herrmann berichtet: „Nicht nur der Sturm im August, sondern auch Trockenheit und Borkenkäferbefall haben unseren Wald stark in Mitleidenschaft gezogen.“ Die Fichte sei fast komplett aus dem Revier ver-

schwunden, allein die durch die Trockenheit ausgefallenen Fichtenflächen belaufen sich auf 40 Hektar – die Sturmschäden nicht mitgerechnet, denn diese sind bislang noch nicht genau beziffert. Bei der Aufforstung müsse man generell auf eine gute Mischung von Baumarten setzen. „Der Wald der Zukunft wird ein Mischwald sein“, so der Revierförster. Allerdings könne nicht alles durch Neupflanzungen wiederbewaldet werden, zum einen wegen der hohen Kosten, zum anderen, weil gar nicht so viel Pflanzmaterial verfügbar sei. Herrmann: „Wir werden auch auf andere Verjüngungsmaßnahmen setzen, wie etwa Naturverjüngung, also das, was von selbst wächst, oder Wildlingsgewinnung, also kleine Bäume aus anderen Revierteilen ausgraben und an anderer Stelle wieder einpflanzen.“

Foto: Melanie Pratsch

TERMINE

- Mittwoch, 4. Dezember**
- von 16 bis 19 Uhr im Garderobenraum der Halle Urberach: im **Reparatur-Café** stehen ehrenamtliche Handwerker als fleißige Helfer bereit
  - von 16.30 bis 20 Uhr im Haus der Begegnung, Vorgedgasse 49, Jügesheim: **letzter DRK-Blutspendetermin** des Jahres 2019 vor Ort; „Lebenssaft“ spenden können Menschen im Alter von 18 bis 73 Jahren (Personalausweis mitbringen)
- Donnerstag, 5. Dezember**
- um 10 Uhr, Abfahrt am S-Bahnhof Nieder-Roden: Beginn einer **Ausflugsfahrt nach Wiesbaden** (Führung durch den Landtag, Bummel über den dortigen Weihnachtsmarkt), organisiert von der Rodgauer SPD; nähere Auskünfte und Anmeldung: Telefon (06106) 76696
  - von 15 bis 17 Uhr im Rathaus Urberach, Konrad-Adenauer-Straße: **Kinder- und Jugendsprechstunde** mit der Ersten Stadträtin Andrea Schülner
- Freitag, 6. Dezember**
- ab 18 Uhr im Dinjer-Hof, Pfarrgasse 7, im Ober-Rodener Ortskern: zum letzten Mal in diesem Jahr lockt der dortige **Weinabend**, diesmal „in adventlicher Stimmung“, organisiert vom Verein „Freunde im Dinjer-Hof“
- Samstag, 7. Dezember**
- ab 14 Uhr an der Brunnen-Anlage im Wald nahe der Breidert-Siedlung in Rödermark: **„Advent am Braaret-Bernsche“** mit Bewirtung und Musik, organisiert von der Initiative „Wir sind Breidert“
- Sonntag, 8. Dezember**
- ab 16 Uhr in der katholischen Kirche St. Gallus, Traminer Straße, Urberach: **Weihnachtskonzert während des Nikolausmarktes**; die Rejoice-Kids und -Teens führen ein Musical auf; Eintritt frei
  - ab 17 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Berliner Straße 2, in Jügesheim: **„Adventsoase“**, organisiert von der Emmausgemeinde; eingeladen wird zu einer Zusammenkunft im Zeichen besinnlicher Texte und Klänge (inklusive Bildmeditation)
- Dienstag, 10. Dezember**
- um 12.38 Uhr, Abfahrt am S-Bahnhof in Jügesheim: der Rodgauer Frauentreff fährt nach Frankfurt zum Städel-Museum (dort ist die **Ausstellung „Mythos van Gogh“** zu sehen); anschließend wird über den Weihnachtsmarkt am Römer gebummelt; Anmeldung bis 6. Dezember bei Helga Stiller, Telefon (06106) 76589
  - ab 19.30 Uhr im Mehrzweckraum der Halle Urberach, Am Schellbusch 1: **Sitzung der Rödermärker Stadtverordnetenversammlung**
  - ab 20 Uhr im Kino „Neue Lichtspiele“, Ober-Rodener Straße 42, in Urberach: Rödermarks **„Film des Monats Dezember“** wird gezeigt; über die Leinwand flimmert „Ich war noch niemals in New York“, eine kurzweilige Kreuzfahrt-Geschichte mit Hits von Udo Jürgens
- Donnerstag, 12. Dezember**
- ab 16 Uhr im Frauentreff, Gartenstraße 22, in Jügesheim: das Thema der Veranstaltungsreihe **„Frauen im Gespräch“** lautet „Das Jahr geht zu Ende... Zeit für einen Rückblick. Was war 2019 gut?“

„Stadtkaffee“ kommt gut an

**DIETZENBACH** (kö). Er ist fair gehandelt, basiert auf ökologischem Anbau und schlägt eine Brücke von der nicaraguanischen Partnerstadt Masaya bis zum Biberbach: In der Kreisstadt wird seit einem Jahr der „Dietzenbacher Stadtkaffee“ zum Verkauf angeboten. Passend zum Vorweihnachtsgeschäft 2018 wurde die Markteinführung terminiert. Seither sind nach Angaben der Impulsgeber gut 1.200 Kaffeepackchen über die Ladentische gegangen.

**Vollauf zufrieden**

„Das Produkt und die Verkaufszahlen sprechen für sich“, zeigen sich die führenden Köpfe des Organisationsteams vollauf zufrieden. Die Initiative zur Herstellung und Vermarktung des „Dietzenbacher Stadtkaffees“ hatte einst Sandra Scholz, Pfarrerin für Ökumene und gesellschaftliche Verantwortung unter dem Dach des evangelischen Dekanats Rodgau, auf Touren gebracht. Gemeinsam mit ihrer Seelsorger-Kollegin Andrea Schwarze von der örtlichen Christus-Gemeinde sowie Guido Kaupat, dem Vorsitzenden des Gewerbevereins Dietzenbach, und Tim Kath vom kommunalen Büro für Öffentlichkeitsarbeit brachte Scholz den Kaffee in die Läden, wahlweise gemahlen oder in ganzen Bohnen. Die Hauptumschlagplätze für die 250-Gramm-Packchen sind drei Dietzenbacher Geschäfte: „Tischlein deck Dich“ (Schmidtstraße 12), „Getränke Herbert“ (Emil-von-Behring-Straße 12-14) und „Echter Genuss“ (Am Stadtbrunnen 1).

Wir sind **VRM**

**Weihnachts-Bonus: 80 Euro**

**Schön, dass es noch Dinge gibt, auf die man sich verlassen kann.**

Die Main-Spitze ist Ihr zuverlässiger Alltagsbegleiter und versorgt Sie nicht nur in der Weihnachtszeit mit den wichtigsten Nachrichten aus Ihrer Region. Mit dem 24-monatigen Abo-Paket, das Sie individuell auswählen können, bleiben Sie stets gut informiert. Zusätzlich erhalten Sie unseren exklusiven Weihnachts-Bonus.

**Jetzt Abo-Paket auswählen und bestellen:**

[www.main-spitze.de/weihnachtsbonus](http://www.main-spitze.de/weihnachtsbonus) **0611 355355**

Ein Angebot der VRM GmbH & Co. KG, Erich-Dombrowski-Str. 2, 55127 Mainz.

ANZEIGE

## Sonne, Strand, Silvester

den Deutschen ganz oben auf der Wunschliste.

- 18 % „Städterreise in eine Weltmetropole“
- 14 % „Eine Skihütte in den Bergen“

Auch Winterzauber und Bergromantik stehen als Silvesterwunsch hoch im Kurs.

**25 Prozent der Befragten würden an Silvester zuhause bleiben**

Ein Viertel der Befragten gab an, dass sie den Jahreswechsel zuhause verbringen würden. Dabei sind es vor allem die Jüngeren, die gerne in der Heimat feiern, statt in einer exotischen Location. Das gaben 34 % der 25- bis 34-Jährigen und 28 % der 18- bis 24-Jährigen an. Von den über 55-Jährigen würden hingegen nur 20 % ihren Jahreswechsel in bekannter Umgebung feiern.

**Wo die Deutschen den Jahreswechsel noch verbringen möchten**

Neben einer Neujahrsfeier in der Ferne, zuhause oder in einer Metropole, gefiel 14 % der Befragten ein Silvester in einer einsamen Hütte in den Bergen. 12 % würden ihr Silvester am liebsten bei einem Dinner in einem noblen Restaurant verbringen.

Die NKL-Rentenlotterie startet am 1. eines Monats und läuft über einen Zeitraum von 28 Tagen. Spielteilnehmende haben die Chance auf Sofortrenten in Höhe von 500 Euro bis zu 10.000 Euro\*\* monatlich. Die Losart bestimmt die Laufzeit des Rentengewinns: Das Basislos für 10 Euro spielt um 5-Jahres-, das Superlos für 20 Euro um 10-Jahres-Renten. Zusätzlich warten 900.000 Bonuslose, die an der gesamten Folgeperiode teilnehmen.

Lose und weitere Informationen gibt es unter Telefon 040 632910-27, auf [nkl.de](http://nkl.de) oder bei allen Staatlichen Lotterie-Einnahmen.

\*Die verwendeten Daten beruhen auf einer Online-Umfrage der YouGov Deutschland GmbH, an der 2.038 Personen zwischen dem 16. und 18.10.2019 teilnahmen.

\*\*Die Chance auf den Höchstgewinn der 10.000-Euro-Rente (Laufzeit je nach Losart 5 bzw. 10 Jahre) beträgt 1 : 2.100.000. Das maximale Verlustrisiko ist der Spieleinsatz.

Lotteriegewinne soll Spiel machen und nicht zum Problem werden. Wer jedoch sehr viel häufiger als geplant spielt, sollte sich Hilfe holen unter 0800 655225 oder unter [nkl.de/glucksspielsucht@nkl.de](mailto:nkl.de/glucksspielsucht@nkl.de).

Die Spielteilnahme setzt voraus, dass der Spielteilnehmer das 18. Lebensjahr vollendet hat.

## Design - Leben - Genießen

Individuelle Traumküchen

**Besuchen Sie uns in unserer Fachausstellung in Großheubach ! Wir beraten Sie gerne.**

**Wir sind für Sie da:**

Mo.-Mi.	9.30 - 18.30 Uhr
Do.	9.30 - 20.00 Uhr
Fr.	9.30 - 18.30 Uhr
Sa.	9.30 - 17.00 Uhr

**Sandt i TECH-ART**  
Industriestraße 23  
63920 Großheubach  
Tel. 0 93 71/40 31-5  
[info@tech-art-sandt.de](mailto:info@tech-art-sandt.de)

[www.tech-art-sandt.de](http://www.tech-art-sandt.de)



AUSSTELLUNGEN

**NEU-ISENBURG: Die Paulskirche**, gestern, heute, morgen (ab Fr., 6.12.) u. **Klein aber fein** – Außergewöhnliche Unternehmerinnen und Unternehmer aus Neu-Isenburg, im Stadtarchiv, Frankfurter Str. 53-55, 1. Stock, di. 13 - 17, fr. 11 - 13 u. 14 - 16 Uhr u. n. Vb. unter (06102) 249911 o. 241456

• **Marlene Schanz, Veronika Scherer und Jörgen Bruchhäuser**, bis 21.12. in der Galerie Tiberius, Bahnhofstr. 3, di. - sa. 10.30 - 13.30 u. 14.30 - 18.30 Uhr

• **30 Jahre unicef Kinderrechte**, Kinderzeichnungen, bis 6.12. im Rathausfoyer, Hugenottenallee 53

**OFFENBACH: Große Kunst zum kleinen Preis**, bis 28.12. im Kunstverein, 1. Stock im KOMM-Center, Aliceplatz 11, mo. - sa. 14 - 20 Uhr

• **64. Internationale Kinderbuchausstellung u. Kveta Pacovská** - frei und gebunden in Kunst und Buch, bis 23.2.20 im Haus der Stadtgeschichte, Herrnstr. 51, di., do. u. fr. 10 - 17, mi. 14 - 19, sa. 11 - 17 Uhr. Eröffnung Sa., 7.12., 14.30 Uhr (11.12., 15 Uhr, Kuratorenführung; 1,50 €)

• **atelierAdvent**, bis 23.12. im Schmuckatelier im historischen Marstall am Rumpenheimer Schloss, Rumpenheimer Schlossgasse 4, mi. - fr. 14.30 - 18.30 Uhr u. n. Vb., sa. u. Mo., 23.12., 14 - 18 Uhr

**DARMSTADT: Mirta Domacinovic**, Malerei, bis 6.12. (*Finissage Fr., 6.12., 14 Uhr*) u. **Der Lui**, bis 14.2.20 in der Regionalgalerie Südhessen, Luisenplatz 2 (RP, Kollegiengebäude), mo. - do. 8 - 17, fr. 8 - 15 Uhr. Vernissage Di., 10.12., 18 Uhr (*Finissage 14.2., 18 Uhr*)

**FRANKFURT: Qanga** - Die Geschichte Grönlands als Graphic Novel (ab Mi., 11.12.), bis 19.4.20 im Archäologischen Museum, Karmelitergasse 1, di. u. do. - so. 10 - 17, mi. 10 - 20 Uhr (7 Euro)

• **Maximilian Schell** (ab Di., 10.12.), bis 19.4.20 im DFF – Deutsches Film-institut und Filmmuseum, Schaumainkai 41, di. u. do. - so. 10 - 18, mi. 10 - 20 Uhr (Eintritt frei)

• **fantAsia**, Asian Flavoured Paintings, Malerei in Öl und Acryl v. Matthias Lass, bis 18.12. in der Galerie des BBK, Hanauer Landstr. 89, mo., mi., fr. 17 - 20, sa. u. so. 14 - 18 Uhr. Vernissage Fr., 6.12., 19 Uhr

DAUERBRENNER

**DARMSTADT: Tipidrom, Karolinenplatz:** Da Capo Variété: *Die Nacht der Vampire* (bis 5.1.20; 25 - 159,90 Euro)

**FRANKFURT: Alte Oper:** *Bodyguard – das Musical* (18.12. bis 11.1.; mi. - fr. 19.30 Uhr, sa. 15/19.30 Uhr, so. 14/18.30 Uhr; 25.12., 18.30 Uhr, 26.12. 14/18.30 Uhr; 31.12. 15/19.30 Uhr; ab 33 Euro) • **Commerzbank-Arena, Zeltpalast:** Nicolai Friedrich: *Magie ganz nah* (25.12., 26.12., 28.12., 29.12., 30.12., 3.1., 4.1., 5.1., 11.1., 12.1., 14/19 Uhr, 27.12., 29.12., 2.1., 6. - 9.1., 19 Uhr; 31.12., 12/18 Uhr; ab 28,45 €) • **Die Komödie:** *Dinner für Spinner* (bis 15.12.), *Der süsseste Wahnsinn* (19.12. bis 2.2.; di. - sa. 20, so. 18 Uhr; 20,50 - 31,50 €) • **Die Schmiere:** *Ein Strauß voller Narzissten* (bis 20.12.), *Der Teufel sitzt im Abteil* (bis 28.12.), *Boom!* (bis 29.12.), *hart aber fake 2.0* (bis 30.12.); ab 15,20 €) • **Exzess-Halle:** Dramatische Bühne: *Das Bildnis des Dorian Gray* (14.12. bis 1.3., fr./sa. 20, so., 19 Uhr) • **Fritz Rémond Theater:** *Drei Männer im Schnee* (5.12. bis 5.1.; di. - sa. 20, so. 18 Uhr; 17,50 - 33,50 €) • **Landungsbrücken:** *JOYn4Utopia* (29.11., 5. u. 6.12., 22. u. 23.2., 20 Uhr; 22. u. 23.1., 10 Uhr, 24.1., 10/20 Uhr) • **Mousonturm:** *Wagner Project - Die Meistersinger von Nürnberg. A School of Hip-Hop* (bis 8.12.) • **Papageno Theater:** *Eine Weihnachtsgeschichte* (bis 28.12.), *Der Schwanensee* (bis 25.1.), *Die Schneekönigin* (bis 26.1.), *Die Bremer Stadtmusikanten* (31.1. bis 8.2.), *Pippi Langstrumpf* (29.2. bis 8.3.), *Der Räuber Hotzenplotz und die Mondrakete* (23.5. bis 31.5.), *Pippi feiert Geburtstag* (19.6. bis 4.7.; jeweils 16 Uhr; 12,50 - 19,50 €); *Amazing Grace* (7.12.), *Best of Puccini* (bis 25.1.20), *Die Kinder der toten Stadt* (23. bis 25.1.), *Musikalisches Feuerwerk* (11.1., 1.2.), *Sugar...* (bis 8.2.), *Der Zigeunerbaron* (Februar bis Mai 2020), *Die Fledermaus* (14.3. bis 6.6.), *Zauber aus 1001 Nacht* (7.3., 11.4.), *Ein Sommernachtskonzert* (27.6., 4.7.; jeweils 19.30 Uhr; 25,55 - 30,55 €) • **Stalburg Theater:** *Die Frau aus dem Michelangelo* (bis 17.12.), *Familie Hesselbach – Das Heizkissen* (bis 13.12.), *Girls & Boys* (bis 27.12.), *Leben und sonst gar nichts* (bis 9.12), *London Love* (bis 20.12.), *Pärchenabend* (bis 28.12.), *Rapunzel-Report* (bis 19.12.), *Stefani Kunkel: Im Winde verliebt* (bis 30.12.), *Wer kocht, schießt nicht* (bis 26.12.; ab 25 €) • **Theaterhaus/Löwenhof:** *Hallo Halolo* (ab 2; bis 8.12.), *Ox und Esel* (ab 6; 8.12. bis 19.12.), *An der Arche um Acht* (ab 6; 10. bis 15.12.), *Peter und der Wolf* (ab 6; 17.12. bis 22.12; 7 - 13 €) • **Theater Alte Brücke:** *Liebling, wer hat mein Christ-Kindle versteckt?* (8.12., 15.12., 22.12., 18.30 Uhr), *Die 39 Stufen* (6.12., 7.12., 20.12., 19.30 Uhr), *Krieg der Geranien* (27.12. bis 31.12., 19.30 Uhr) • **The English Theatre:** *Sweeney Todd* (bis 9.2.; di. - sa. 19.30 Uhr, so. 18 Uhr; 27,75 - 45 €) • **Tigerpalast:** *Herbstrevue* (bis 23.2.; mi. + do. 19/22, fr. + sa. 19.30/22.30, so., 16.30/19.30 Uhr; 67,50 - 72,50 €) • **Unitarische Fr. Religionsgemeinde:** Kammeroper Frankfurt: *Anna S., Tod einer Diva* (6.12., 7.12., 10. bis 13.12., 19.30 Uhr; ab 23,60 €) • **Wirtshaus am Hühnermarkt:** *Game of Bäppi. Das Frankfurt Quiz* (16.12., 19 Uhr; 25 €)

**BAD HOMBURG: Äppelwoi-Theater:** *Schnappschiss aus Hessen* (28.12., 30.12., 20 Uhr; 29.12., 31.12., 18 Uhr), *Männerschupfen* (5.12., 7.12., 14.12., 4.1., 20 Uhr; 8.12., 18 Uhr; 22,50 €)

**HANAU: Burggartengelände Steinheim:** Hanauer Weihnachtscircus: *Weihnachtsüberraschungen* (20.12. bis 6.1., tägl., außer 24.12. u. 1.1., 16 Uhr; 31.12., 19.30 Uhr €)

Konzert mit „Grenzenlos“

Aeham Ahmad: Der „Pianist in den Trümmern“ spielt in Dreieich

**DREIEICH** (red). Unter dem Motto „Und die Vögel werden singen“ wird der Pianist Aeham Ahmad am Freitag, 6. Dezember, im Bürgerhaus Sprendlingen, Fichtestraße 50, auftreten.

Das dritte Gastspiel

Es ist dies das bereits dritte Gastspiel des aus Syrien stammenden Musikers (Foto rechts) in der Stadt am Hengstbach. Flankiert wird das Konzert mit

einer Lesung aus seiner Biografie „Und die Vögel werden singen“ sowie einem Auftritt der Dreieicher Musikgruppe „Grenzenlos“. Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr. Ahmad erlangte als „Pianist in den Trümmern“ internationale Bekanntheit, nachdem er während des Bürgerkriegs in Syrien wiederholt öffentlich im Flüchtlingslager Jarmuk bei Damaskus musiziert hatte. Im Bürgerhaus wird Eiad Eissa, ein in Dreieich lebender syri-

scher Flüchtling und Mitglied der Gruppe „Grenzenlos“, aus dem Buch des Pianisten vorlesen.

Karten-Vorverkauf

Karten sind im Vorverkauf an der Kasse des Bürgerhauses zum Preis von 15 (ermäßigt 10) Euro erhältlich: Telefon (06103) 600031. Einlass wird ab 19.30 Uhr gewährt. Der Erlös geht an das „Grenzenlos“-Projekt für Flüchtlinge.



Aeham Ahmad

Foto: Martin Büttner

Akkordeon-Ass: Sonntagskonzert

**HEUSENSTAMM** (mpt). Texte mit Gedanken zum Advent, gelesen von Pfarrer Sven Sabary, kombiniert mit musikalischen Werken von Johann Sebastian Bach, Domenico Scarlatti, Antonio Vivaldi, Georgi Sviridov und Hans Hammerschmid („Für mich soll's rote Rosen regnen“): Diese Mischung lockt nach Heusenstamm. Alexandre Bytchkov (Foto unten) wird dabei am kommenden Sonntag (8.) ab 18.30 Uhr in der evangelischen Kirche an der Frankfurter Straße im Fokus stehen. Bytchkov wurde 1955 in Lenin-grad (St. Petersburg) geboren. Er war Konzertmusiker der dortigen „Staatlichen Hochschule für Kultur“ und ist mehrfacher Preisträger internationaler Wettbewerbe, unter anderem zweifacher Deutscher Akkordeonmeister. Seit 20 Jahren lebt er in Mainz, wo er als Dozent am Peter-Cornelius-Konservatorium und als freier Akkordeonist arbeitet.

„Die Kirche wird durch zahlreiche Kerzen in einem besonderen Licht erstrahlen“, kündigen die Organisatoren der Adventsveranstaltung an. Der Eintritt ist frei. Es wird um Spenden am Ausgang gebeten.



Alexandre Bytchkov  
Foto: Bytchkov

Sich mit fremden Federn schmücken? Nur Ok, wenn man sie auch bezahlt!

Mit redaktionellen Texten und Bildern Gewinne machen, aber die eigentlichen Macher für ihre Arbeit nicht vergüten:

NICHT OK GOOGLE

VRM

gerechtes-netz.eu

Löwer

grün erleben

5-MAL IN IHRER NÄHE

MEIN BIO-BAUM VON LÖWER!

DAFÜR GIBT'S 4 GUTE GRÜNDE:

Bio-Weihnachtsbäume von Löwer sind **1.** frei von Biozid, Pestizid und Kunstdünger. Haben **2.** Top-Qualität und sind frisch geschlagen und sind **3.** direkt aus dem Spessart! **4.** Spenden wir pro verkauftem Weihnachtsbaum einen Baum-Setzling an „Plant for the Planet Aschaffenburg“ oder den „Seligenstädter Stadtwald“. Frohes Fest.

PLANT FOR THE PLANET

Trees for Climate Justice

Aschaffenburg

NEU!

WIR SPENDEN 1 BAUM FÜR 1 WEIHNACHTS-BAUM!

STÜCK

3,99\*

AB 3 STÜCK JE

3,33

MIDI-WEIHNACHTSSTERN IM JUTETOPF

verschiedene Farben | aus eigener Anzucht | komplett mit Deko und Jutetopf

Löwer

ADVENTS-VIELFALT!

Ab sofort in deiner Löwer Gärtnerei erhältlich. TIPP: Aktion auch im Web! Täglich nachsehen und keine Aktion verpassen: [www.gaertnerei-loewer.de](http://www.gaertnerei-loewer.de)

» A3 Ausfahrt AB-Ost

Andreas & Gustav Löwer GbR

An der Lache 135-137 . Tel. 06021 / 90162-0

[goldbach@gaertnerei-loewer.de](mailto:goldbach@gaertnerei-loewer.de)

Mo.–Sa. 9–19:00 Uhr . So. 11–13:00 Uhr

» Direkt an der B38

Andreas, Martin und Gustav Löwer GbR

Dieburger Str. 62 . Tel. 06154 / 69409-0

[rossdorf@gaertnerei-loewer.de](mailto:rossdorf@gaertnerei-loewer.de)

Mo.–Fr. 08:30–18:30 Uhr . Sa. 08:30–18 Uhr

» Gewerbegebiet HU-Nord

Martin und Gustav Löwer GbR

Oderstraße 1 . Tel. 06181 / 18050-0

[hanau@gaertnerei-loewer.de](mailto:hanau@gaertnerei-loewer.de)

Mo.–Sa. 9–19:00 Uhr . So. geschlossen

» Direkt an der B426

Löwer GmbH, Andreas Löwer .

Bahnhofstraße 37 . Tel. 06022 / 50893-0

[moemlingen@gaertnerei-loewer.de](mailto:moemlingen@gaertnerei-loewer.de)

Mo.–Sa. 9–18:30 Uhr . So. geschlossen

» A3 Abfahrt Seligenstadt

Martin Löwer . Dudenhöfer Straße 60

Tel. 06182 / 290861

[seligenstadt@gaertnerei-loewer.de](mailto:seligenstadt@gaertnerei-loewer.de)

Mo.–Sa. 9–18:30 Uhr . So. geschlossen

\* Angebote gültig bis zum 15. Dez. 2019

[www.gaertnerei-loewer.de](http://www.gaertnerei-loewer.de)



## DO 5. DEZEMBER

## LANGEN

- **Café Beans:** The Earhart Light, Eintritt frei, 20 Uhr
- **M.-Luther-Kirche:** Streichorchester der Musikschule, Spende, 19 Uhr

## NEU-ISENBURG

- **Hugenottenhalle:** Theater Kreuz und Quer: Weihnachtstannenmantelbaum, 5 Euro, 16 Uhr

## DIETZENBACH

- **Theater Schöne Aussichten:** Comedy-Stage mit Frank Hilsamer, 20 Uhr

## OFFENBACH

- **Rebell(i)sche Studiobühne:** Moritz Stoepel, Volker Rebell: Lesung aus Werken von Literatur-Nobelpreisträgern, 19 Uhr
- **Stadthalle:** Kaya Yanar: Ausrasten für Anfänger, 20 Uhr

## SELIGENSTADT

- **Ehem. Benediktinerabtei, Klosterkeller:** Christoph Spendel Christmas-Jazz-Trio, 14 Euro, 20 Uhr

## DARMSTADT

- **Centralstation:** Rhiannon Giddens mit Francesco Turrisi, ab 34,60 Euro, 20 Uhr
- **halbNeun Theater:** Richard Martin: Tales and Harp, 19,70 Euro, 20,30 Uhr
- **Jazzinstitut:** Berlin Rotterdam Connection, 15 Euro, 20,30 Uhr
- **Staatstheater, KH:** Leonce und Lena, 19,30 Uhr

## FRANKFURT

- **Brotfabrik:** TV Noir – mit Matze Rossi & Tex, 20 Uhr
- **Internationales Theater:** Montserrat Suárez, 20 Uhr
- **Galli Theater:** Congusto Impro-Show, 14 Euro, 19,30 Uhr
- **hr-Sendesaal:** Lo spezielle, konzert. Oper, ab 20 Euro, 20 Uhr, **Hörfunkstudio II:** Remembering Peter, hr-Bigband, 20 Uhr
- **Interkulturelle Bühne:** Der eingebildete Kranke, 20 Uhr
- **Jahrhunderthalle:** One Night Of Tina, ab 39,95 Euro, 20 Uhr
- **Jazzkeller:** Mebus-Weinig Duo, 10 Euro, 21 Uhr
- **Die Fabrik:** Exrompt, 20 Uhr
- **Nachtleben:** Psycho Village, Foreign Faces, Distance to Here, Sugarcoat for the Monster & Pentastone, 14 Euro, 19 Uhr
- **Romanfabrik:** Florian Hoefner Trio, 15 Euro, 20 Uhr
- **Schauspiel, Ks:** Heidi in Frankfurt, 20 Uhr
- **Zoom:** Matthias Vogt Trio plus special guest, 15 Euro, 21 Uhr

## ASCHAFFENBURG

- **Hofgarten:** Clajo Herrmann: Männer schweigen wortlos, 20 Uhr

## BENSHEIM

- **Rex:** Ezio, 23 Euro, 20,30 Uhr

## MAINZ

- **Frankfurter Hof:** Tim Fischer: Zeitlos, 20 Uhr
- **unterhaus:** Sebastian Krämer: 25 Lieder aus 25 Jahren, 20 Uhr; **u. im u.:** Severin Groebner: gut möglich, 20 Uhr

## MANNHEIM

- **SAP Arena:** Boney MC & RAF Camora, ab 47,90 Euro, 19 Uhr

## FR 6. DEZEMBER

## LANGEN

**NEUE LICHTSPIELE**  
06074/50663 Rödermark-Urb.  
www.Neue-Lichtspiele.de  
**Wo. vom 05.12.2019 – 11.12.2019**  
**DO. + MI 17.00, 20.00, FR. + SO 15.00, 17.30, 20.00, SA 16.00 Uhr**  
**DIE EISKÖNIGIN 2**  
**Film des Monats DEZEMBER**  
DI 20.00 Uhr  
**ICH WAR NOCH NIEMALS IN NEW YORK**

**Die erfolgreichste Musicalgala!**  
über 2 Millionen Besucher  
**NACHT MUSICALS**  
Die erfolgreichste Musicalgala!  
TANZ DER VAMPIRE • KÖNIG DER LOWEN  
GREATEST SHOWMAN • MAMMA MIA • CATS • URM.  
27.12. DARMSTADT – Darmstadtium – 32. BENSHEIM – Parktheater –

**Die erfolgreichste Musicalgala!**  
über 2 Millionen Besucher  
**NACHT MUSICALS**  
Die erfolgreichste Musicalgala!  
TANZ DER VAMPIRE • KÖNIG DER LOWEN  
GREATEST SHOWMAN • MAMMA MIA • CATS • URM.  
27.12. DARMSTADT – Darmstadtium – 32. BENSHEIM – Parktheater –

**Die erfolgreichste Musicalgala!**  
über 2 Millionen Besucher  
**NACHT MUSICALS**  
Die erfolgreichste Musicalgala!  
TANZ DER VAMPIRE • KÖNIG DER LOWEN  
GREATEST SHOWMAN • MAMMA MIA • CATS • URM.  
27.12. DARMSTADT – Darmstadtium – 32. BENSHEIM – Parktheater –

**Die erfolgreichste Musicalgala!**  
über 2 Millionen Besucher  
**NACHT MUSICALS**  
Die erfolgreichste Musicalgala!  
TANZ DER VAMPIRE • KÖNIG DER LOWEN  
GREATEST SHOWMAN • MAMMA MIA • CATS • URM.  
27.12. DARMSTADT – Darmstadtium – 32. BENSHEIM – Parktheater –

- **Neue Stadthalle:** Heisenberg, Komödie, ab 26,20 Euro, 20 Uhr

## DREIEICH

- **Bürgerhaus:** Und die Vögel werden singen, Aeham Ahmad und Grenzenlos, Konzert und Lesung, 15 Euro, 20 Uhr
- **Haus Falltorweg:** Jazz in der Burg – reloaded > 1993, 9 Euro, 19,30 Uhr

## NEU-ISENBURG

- **Äppelwoi-Theater:** Schneepunzel und Rawittchen, 20 Uhr

## DIETZENBACH

- **Capitol:** Jörg Knör: Das wars mit Stars, 22 Euro, 20 Uhr

## RÖDERMARK

- **Jazzkeller:** Papa Legba's Blues Lounge, 20 Uhr
- **Theater & nedelmann:** Love, Love, Love, 17 Euro, 20 Uhr

## RODGAU

- **Maximal:** Jazz Night 153: Thomas Langer & Gäste: The Sound of Sting, 14 Euro, 20 Uhr

## MÜHLHEIM

- **Schanz:** Tim Becker: Puppenvirus, 15 Euro, 20,30 Uhr

## OBERTSHAUSEN

- **Bürgerhaus:** Boris Stijelja: Voll integriert! Aber mein Schutzengel hat Burnout!, 16 Euro, 20 Uhr

## OFFENBACH

- **Stadthalle:** Alle Farben, 20 Uhr
- **Wiener Hof:** Hiss: Südsee, Sehnsucht & Skorbut, 18 Euro, 20,30 Uhr

## SELIGENSTADT

- **St. Marien:** Klazz Brothers & Cuba Percussion – Christmas meets Cuba 2, 30 Euro, 20 Uhr

## DARMSTADT

- **806qm:** Chrome! mit Gantz und Abdudzidub, 9 Euro, 23 Uhr
- **Agora am Ostbahnhof:** Bernd Lafrenz: Othello, 15 Euro, 20 Uhr
- **Bessunger Knabenschule, Halle:** Bigband der TU Darmstadt, 10 Euro, 20,30 Uhr, **Keller:** The Smoggers & The Satelliters, 10 Euro, 21 Uhr

- **Centralstation:** Tahnee live als Vulvarine, von Frauen, Männern, Lesben, Lügen und der Liebe, ab 22,90 Euro, 20 Uhr
- **Stadtkirche:** Makiko Hirabayashi Trio feat. Marilyn Mazur, Jazz, 19,30 Uhr
- **Goldene Krone, Kneipe:** Heiner Herchenröder, Eintritt frei, 21 Uhr, **Saal:** Dan Terminus, Carbon Killer, Irq7, 5 Euro, 22,30 Uhr
- **halbNeun Theater:** Frank Grieschek: Hauptsache, wir sind zusammen, 19,70 Euro, 20,30 Uhr
- **Haus der Deutsch-Balten:** Vokalensemble Anima St. Petersburg, Spende, 18 Uhr
- **HoffArt-Theater:** Expressionismus im Film; The Dass Sägebett, 7 Euro, 21 Uhr
- **Jazzinstitut:** Own Your Bones, 15 Euro, 20,30 Uhr
- **Neue Bühne Darmstadt:** Drei Haselnüsse für Aschenbrödel, 26 Euro, 20 Uhr
- **Orangerie:** Martin Sonneborn, 20,80 Euro, 20 Uhr
- **Staatstheater, GH:** Der Nussknacker, 19,30 Uhr, **KH:** Peer Gynt, 19,30 Uhr, **Ks, Bar:** Blaupause, 20 Uhr

- **Haus der Deutsch-Balten:** Vokalensemble Anima St. Petersburg, Spende, 18 Uhr

- **HoffArt-Theater:** Expressionismus im Film; The Dass Sägebett, 7 Euro, 21 Uhr

- **Jazzinstitut:** Own Your Bones, 15 Euro, 20,30 Uhr

- **Neue Bühne Darmstadt:** Drei Haselnüsse für Aschenbrödel, 26 Euro, 20 Uhr

- **Orangerie:** Martin Sonneborn, 20,80 Euro, 20 Uhr

- **Staatstheater, GH:** Der Nussknacker, 19,30 Uhr, **KH:** Peer Gynt, 19,30 Uhr, **Ks, Bar:** Blaupause, 20 Uhr

- **Haus der Deutsch-Balten:** Vokalensemble Anima St. Petersburg, Spende, 18 Uhr

- **HoffArt-Theater:** Expressionismus im Film; The Dass Sägebett, 7 Euro, 21 Uhr

- **Jazzinstitut:** Own Your Bones, 15 Euro, 20,30 Uhr

- **Neue Bühne Darmstadt:** Drei Haselnüsse für Aschenbrödel, 26 Euro, 20 Uhr

- **Orangerie:** Martin Sonneborn, 20,80 Euro, 20 Uhr

- **Staatstheater, GH:** Der Nussknacker, 19,30 Uhr, **KH:** Peer Gynt, 19,30 Uhr, **Ks, Bar:** Blaupause, 20 Uhr

- **Haus der Deutsch-Balten:** Vokalensemble Anima St. Petersburg, Spende, 18 Uhr

- **HoffArt-Theater:** Expressionismus im Film; The Dass Sägebett, 7 Euro, 21 Uhr

- **Jazzinstitut:** Own Your Bones, 15 Euro, 20,30 Uhr

- **Neue Bühne Darmstadt:** Drei Haselnüsse für Aschenbrödel, 26 Euro, 20 Uhr

- **Orangerie:** Martin Sonneborn, 20,80 Euro, 20 Uhr

- **Staatstheater, GH:** Der Nussknacker, 19,30 Uhr, **KH:** Peer Gynt, 19,30 Uhr, **Ks, Bar:** Blaupause, 20 Uhr

- **Haus der Deutsch-Balten:** Vokalensemble Anima St. Petersburg, Spende, 18 Uhr

- **HoffArt-Theater:** Expressionismus im Film; The Dass Sägebett, 7 Euro, 21 Uhr

- **Jazzinstitut:** Own Your Bones, 15 Euro, 20,30 Uhr

- **Neue Bühne Darmstadt:** Drei Haselnüsse für Aschenbrödel, 26 Euro, 20 Uhr

- **Orangerie:** Martin Sonneborn, 20,80 Euro, 20 Uhr

- **Staatstheater, GH:** Der Nussknacker, 19,30 Uhr, **KH:** Peer Gynt, 19,30 Uhr, **Ks, Bar:** Blaupause, 20 Uhr

- **Haus der Deutsch-Balten:** Vokalensemble Anima St. Petersburg, Spende, 18 Uhr

- **HoffArt-Theater:** Expressionismus im Film; The Dass Sägebett, 7 Euro, 21 Uhr

- **Jazzinstitut:** Own Your Bones, 15 Euro, 20,30 Uhr

- **Neue Bühne Darmstadt:** Drei Haselnüsse für Aschenbrödel, 26 Euro, 20 Uhr

- **Orangerie:** Martin Sonneborn, 20,80 Euro, 20 Uhr

- **Staatstheater, GH:** Der Nussknacker, 19,30 Uhr, **KH:** Peer Gynt, 19,30 Uhr, **Ks, Bar:** Blaupause, 20 Uhr

- **Haus der Deutsch-Balten:** Vokalensemble Anima St. Petersburg, Spende, 18 Uhr

- **HoffArt-Theater:** Expressionismus im Film; The Dass Sägebett, 7 Euro, 21 Uhr

- **Jazzinstitut:** Own Your Bones, 15 Euro, 20,30 Uhr

- **Neue Bühne Darmstadt:** Drei Haselnüsse für Aschenbrödel, 26 Euro, 20 Uhr

- **Orangerie:** Martin Sonneborn, 20,80 Euro, 20 Uhr

- **Staatstheater, GH:** Der Nussknacker, 19,30 Uhr, **KH:** Peer Gynt, 19,30 Uhr, **Ks, Bar:** Blaupause, 20 Uhr



## GLAS BLAS SING bitten am 8. Dezember zum Weihnachtskonzert der besonderen Art ins Neue Theater Höchst.

- **Dreikönigskeller:** The Garcia & Kamaleonz, 20 Uhr

- **hr-Sendesaal:** Lo spezielle v. Haydn, 20 Euro, 20 Uhr

- **Interkulturelle Bühne:** Der eingebildete Kranke, 20 Uhr

- **Jahrhunderthalle:** OMD, 54,60 Euro, 20 Uhr, **Club:** The Dublin Legends, 40,36 Euro, 20 Uhr

- **Die Käs:** Lilo Wanders: Sex ist ihr Hobby, 20 Uhr

- **Dom:** Chor der Päpstlichen Universität Johannes Paul II., Werke von polnischen Komponisten, 10 - 35 Euro, 20 Uhr

- **Kellertheater:** Ein Yankee bei King Arthur, 19,30 Uhr

- **Nachtleben:** Guru Guru, 17 Euro, 20 Uhr

- **Neues Theater Höchst:** Pit Knorr und die eiligen drei Könige: Erna, der Baum naddelt!, 20 Uhr

- **Oper:** Pénélope, 19,30 Uhr

- **Romanfabrik:** Jo van Nelsen & Bernd Schmidt: Solange nicht die Hose am Kronleuchter hängt, 20 Euro, 20 Uhr

- **Zoom:** Frittenbude, Shi Offline, 20 Euro, 20,15 Uhr

## ASCHAFFENBURG

- **Hofgarten:** siehe 6.12.

## BENSHEIM

- **Rex:** Living Theory, 20 Euro, 20,30 Uhr

## MAINZ

- **unterhaus:** Anka Zink: Das Ende der Bescheidenheit, 20 Uhr; **u. im u.:** Severin Groebner: gut möglich, 20 Uhr

## SA 7. DEZEMBER

## LANGEN

- **Museum Altes Rathaus:** Sagen und Märchen aus Langen und der Dreieich, mit Reinhold Werner, Spende, 19,30 Uhr
- **Neue Stadthalle:** Hessischer Rock- und Pop-Preis: Padraig McManamon, Late Launch, Sindustry, Bird's View, Who's Mary, Minus Meier, 8 Euro, 18 Uhr

## ERZSHAUSEN

- **Bürgerhaus:** Blue Lights, Eintritt frei, 20 Uhr

## DREIEICH

- **Bürgerhaus:** The Ringmasters – It's Christmas Time, 20 Uhr

## NEU-ISENBURG

- **Hugenottenhalle:** Der Nussknacker, Russisches Klassisches Staatsballett, ab 34 Euro, 18 Uhr

- **Treffpunkt:** Roy Hammer & die Pralines, 20,30 Uhr

## RÖDERMARK

- **St. Nazarius:** Adventskonzert der Lehr'schen Chöre, 12 Euro, 17 Uhr

- **Kulturhalle:** OnAir: Vocal Legends, 28,50 Euro, 20 Uhr

- **Theater & nedelmann:** Love, Love, Love, 17 Euro, 20 Uhr

## RODGAU

- **Maximal:** Almost Charlie, 20 Uhr

## MÖRFELDEN-WALLDORF

- **Bürgerhaus Mörfi.:** 13. Boogie-Woogie-Night: Christoph Oeser u. Gäste, 14,40 Euro, 20 Uhr

- **JuKuz:** Mörfelden Rockt: Der Kern, Elmditioned, Knopp uffem Boddem, S.T.A.R., 5 Euro, 20 Uhr

- **Kulturbahnhof:** The Fabulous Flying Kerschgang Brothers, 10 Euro, 20 Uhr

## OFFENBACH

- **afip!:** Stephanie Neigel und Daniel Stelter, Spende 10 Euro, 20,30 Uhr

- **Schlosskirche Rump.:** Nicht nur Weihnachtliches, Wolfgang Bigalke, Klavier, Eintritt frei, 19 Uhr

- **KOMM:** Adventssingen mit dem OF Oratorienchor, 18 Uhr

- **Rebell(i)sche Studiobühne:** Anselm Wild & Keine Panik – Udo fröhliche, 19 Uhr

- **Theater im t-raum:** Das letzte Mal, 20 Uhr

- **Wiener Hof:** Frankfurt City Blues Band, 17 Euro, 20,30 Uhr

## MÜNSTER

- **Martinskirche:** Adventskonzert zu Ehren Clara Schumanns, Jan Feltgen, Orgel/Klavier, Lena Bröning, Geige, Spende, 18 Uhr

## BABENHAUSEN

- **Ev. Kirche Langst.:** Benefizkonzert Klanglicht, mit Contrapunkt Adhoc Ensemble, Nicole Schmiedecke, Sopran u. a., 15 Euro, 19,30 Uhr

## SELIGENSTADT

- **Einhardbasilika:** Orgelmatinee, Spende, 11,30 Uhr

## GROSS-ZIMMERN

- **Ev. Kirche:** Irish Christmas mit Woodwind & Steel, 16 Euro, 20 Uhr

## DARMSTADT

- **Centralstation:** triosence: Jazz, 20 Uhr

- **Stadtkirche:** Gabriele Urbanski, Orgel, Eintritt frei, 11,30 Uhr; Choral Evensong, Da. Kantorei, 18 Uhr; Jens Thomas, Jazz, 20,30 Uhr

- **Goldene Krone, Saal:** Krone-Slam, 20 Uhr, **Kneipe:** Les Hyper Gälle, Pilots Not Flying, Eintritt frei, 22 Uhr

- **halbNeun Theater:** Kabbaratz: Wer lesen kann, ist klar im Vorteil, 19,70 Euro, 20,30 Uhr

- **Hotel Best Western Plus Plaza:** DinnerKrimi: Der letzte Schrei, 89 Euro inkl. Aperitif und 4-Gang-Menü, 19,30 Uhr

- **Jagdhofkeller:** Here comes Sandra Claus, Stille Nacht? von wegen!, Aurora de Meehl, Herr Schmidt, 23 Euro, 20,30 Uhr

- **Kleine Bühne Bessungen:** Die Schneekönigin, 15 Uhr

- **Neue Bühne Darmstadt:** Drei Haselnüsse für Aschenbrödel, 26 Euro, 20 Uhr

- **Staatstheater, GH:** Lucia di Lammermoor, 19 Uhr, **KH:** Ödipus, Tyrann, 19,30 Uhr, **Ks, Bar:** I'm Old Fashioned 2 – Jetzt noch älter!, mit Hubert Schlemmer, Uli Partheil und Udo Brenner, 20 Uhr

- **Theater Moller Haus:** 83. Moller-koller, Theater Rainer Bauer, 20,30 Uhr

## FRANKFURT

- **Alte Oper, GS:** Alison Balsom, Trompete, & Ensemble - Corelli, Purcell..., ab 35 Euro, 20 Uhr

- **Das Bett:** Fatcat, 16,40 Euro, 21 Uhr

- **Internationales Theater:** Sebastian Pecznik Trio, 20 Uhr

- **Heilig Geist Kirche:** Advents- und Weihnachtskonzert: swenskt, Spende, 19,30 Uhr

- **Dreikönigskeller:** Pretty Lighting & LaRona, 20 Uhr

- **Galli Theater:** Die Schneekönigin, 6 Euro, 16 Uhr; My Way, Musik-Cabaret, 20 Uhr

- **Gallus Theater:** Ein Straßenmusiker aus der Ferne, Armita Theater Ensemble, 20 Uhr

- **Interkulturelle Bühne:** Vorsicht vor Dachlawinen und Eiszapfen, Impro-Show, 20 Uhr

- **Jahrhunderthalle, Kuppelsaal:** The Voice Of Germany, ab 44,90 Euro, 19,30 Uhr, **Club:** Dana Golombek, Tobias Licht und Clemens Stüssenbach – Schreiben sie mir, oder ich sterbe, lit.-mus. Abend, ab 35,35 Euro, 20 Uhr

- **Jazzkeller:** Joe Krieg Quintet feat. Heinz-Dieter Sauerborn, 20 Euro, 21 Uhr

- **Die Käs:** Han's Klaffl: 40 Jahre Ferien, 20 Uhr

- **Kellertheater:** Ein Yankee bei King Arthur, 19,30 Uhr

- **Nachtleben:** Enemy Inside & special guests, 13 Euro, 20 Uhr

- **Neues Theater Höchst:** Rosemie: Sonst nix..., 20 Uhr

- **Oper:** Don Carlo, 18,30 Uhr



falsch, nicht richtig			ein Gift-stoff	Meeres-fische	Parla-ment von Irland	Milch-wirt	Brat-gefaß	Karo beim Karten-spiel	Gattin des Gottes Osiris	tumb, dumm	span. National-held (El ...)	ein Paddel-boot	russi-scher Monarch	König von Juda	alter See-mann (ugs.)	Drei-finger-faultiere	griechi-scher Buch-stabe	Gebirgs-nische	russi-scher Frauen-name	an einem Wochen-tag
die Heilige Stadt			ohne Zeit-verzö-gerung				kleine Säge	Rezen-sent					franz. Bild-hauer (André)	süd-europ. Zwerg-staat	großes Gefäß mit Henkel			Bundes-land in der Schweiz	Kfz-Z. Ennepe	
geome-trischer Körper				herb		Hoch-schulen (Kw.)			Abkoch-brühe	divi-dieren	Bargeld (ugs.)					italie-nische Mittags-ruhe	harz-reiches Kiefern-holz			
japan. Verwal-tungs-bezirk		Staat in West-afrika	span. Provinz-haupt-stadt	eine Haar-farbe	Spitz-name Lincolns			Band, Gürtel	Hand-rühr-gerät	spani-scher Maler †	nicht komplett		früherer dt. Fuß-ballier (Uwe)	Mietauto mit Fahrer	englisch: zwölf	tropi-sche Baum-steppe		Feuer-land-indianer	ein Farbton	
ein Glücks-spiel						Haupt-stadt der Fid-schi-Inseln		streng			abge-legen	chemi-sches Element					Lager-stätten	altes Maß der Motoren-stärke		
				Wahr-neh-mungs-sinn	Sitz-streik (engl.)				span-nende Filme (Kw.)	altes Längen-maß			deutsche Vorsilbe		ehem. Einheit für den Druck		Schmalz-kringel			
Gardine	Nebel-gebilde (Mz.)	Scharf-sinn	aus-reichend					Kosaken-führer	verviel-fältigen				ein Schiff erobern	Sauer-stoff auf-nehmen				Körper-stellung		
Dorf-teich					kleine Wasser-läufe		römi-scher Liebes-gott		eng-lischer Gasthof			gramm. Begriff (Kasus)	Rufname der Perón †				Frauen-name	Bauern-verbund der eh. DDR		
				gegen Geld leihen	Strom-quelle					christ-liches Sakra-mente		Metall-fein-gehalt		Vorname des Autors Chatwin		Bei-fahrer, Teilhaber				
ein Farbton			kleines Motor-rad (Kw.)			ungari-scher Würden-träger			Fahrrad (engl.)	rohes Rind-fleisch			Nerven-zelle	Eigen-tümer					Kreuzes-inschrift	
er-schaffen							talent-iert	Pelzart				nicht innen	Wasser-strudel			Grenz-schutz-einheit (Abk.)		Verehrer eines Stars	Segel-kom-mando: wendet!	
					harzloser Nadel-baum	Grund-zahl, -linie (math.)			Haupt-stadt von Armenien		Antike					Box-begriff (Abk.)	weit weg			
bedauer-licher-weise		über-backene Speise		jeman-dem Achtung erweisen				fein-fühlig	Kletter-pflanze			Ver-gnügen (engl.)		Hinder-nis, Ab-sperrung		Mittel-amerika-ner				
sehr fester Faden	Pferde-laut	höchste Bega-bung				ein Damast-gewebe		längere Fahrt übers Meer				Knochen-fisch mit Saug-napf	sprach-lich hervor-heben					Tier-produkt		
				Kaffee-sorte	Schub-fach				kaputt (ugs.)		grau-samer altröm. Kaiser	Tafel-wasser			Auflösung des Rätsels					
Erster		PKW-Lenk-hilfe (Kw.)	Talent						griechi-sche Unter-welt	seitlich			absto-ßend							
					Dienst-stelle		römi-sches Gewand	ge-krüm-mter Stift				mongol. Herr-scher-titel	Abk.: Europa-rat							
Hochzeit					Rufname des Sängers Cocker	Leicht-metall				nieder-ländi-scher Pudding	gelbliche Farbe									
			englisch, span.: mich, mir		Stamm-vater Israels			Fremd-wortteil: doppelt	großer Ein-gangs-bereich											
schweiz. Univer-sitäts-stadt		kreti-scher Sagen-könig					Hunde-laute				Frage-wort		int. Kfz-Z. Iran							
eine Erzäh-lung						Glücks-bringer					Ge-tränke-rest									

**SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter Bauknecht SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter**

# stetter-lagerverkauf.de



**Ihr Vorteil-**  
**unser Konzept!**  
Wir helfen Ihnen  
**richtig sparen!**

Kühlschränke	ab 110,-
Trockner	ab 199,-
Wasch-	
automaten	ab 199,-
Einbaugeschirr-	
spüler	ab 299,-
Einbauherde	ab 299,-
Einbaukühlschränke	ab 199,-

Abholpreise! Volservice gegen geringen Aufpreis.

**Einbau-Geräte**  
**Miele SIEMENS BOSCH**  
**LIEBHERR und Importware**  
sowohl fabrikneu, originalverpackt als auch  
Ausstellungsstücke und Lackfehler-Geräte  
**stark reduziert!**

Abbildungen haben symbolischen Charakter. Druckfehler + Liefermöglichkeiten vorbehalten. Abgabe an Endverbraucher in handelsüblichen Mengen.

## Fabrikneue Geräte vor Ort kaufen - zu Internetpreisen - und günstiger!!!\*

- Aussuchen
- Preis vergleichen
- zuschlagen

### Wir schlagen Internetpreise - nicht immer - aber immer öfter!!!\*

\* Lieferfähigkeit einzelner Produkte, Produktlinien und Fabrikate vorbehalten.



**stetter**  
Willi Stetter e. K.  
Inhaber Willi Stetter  
**Elektro-Hausgeräte**  
Hauptsitz  
**64380 Roßdorf-Gundershausen**  
Hauptstraße 69  
**Telefon 0 60 71 / 7 43 00 • Fax 7 43 02**  
**Öffnungszeiten:**  
Mo. bis Fr. 10 bis 18 Uhr, Sa. 9 bis 13 Uhr

---

Filiale  
**63853 Mömlingen**  
Obernburger Straße 13  
**Telefon 06022 / 20 43 26 • Fax 20 43 28**  
**Öffnungszeiten:**  
Mo. bis Fr. 10 bis 18 Uhr, Sa. 9 bis 13 Uhr

**my SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter Bauknecht SIEMENS AEG BOSCH Miele my**



# Vielfalt unter Tannengrün

Auf einen Blick: Advents- und Weihnachtsmärkte in der Region

**RHEIN-MAIN** (red). Nach dem Auftakt am vergangenen Wochenende wird der Reigen der Advents- und Weihnachtsmärkte in der Region fortgesetzt – auch im Verbreitungsgebiet der *Dreieich-Zeitung*, des *Offenbach-Journals*, des *Kuriers* und des *Wochen-Journals*...

• **2. Adventswochenende**  
Besuchermagnet, und das zum 41. Mal, ist am Samstag von 15 bis 20.30 und am Sonntag von 14 bis 20 Uhr der Weihnachtsmarkt in **Dreieichenhain**. An beiden Tagen strahlen die Altstadt und das Burggelände in schönstem weihnachtlichen Glanz. In **Langen** folgt (analog zum vorangegangenen Wochenende) Markt Nummer 2. Der Nikolausmarkt auf dem Häfnerplatz in **Urberach** bittet am Samstag von 15 bis 22 Uhr und am Sonntag von 14 bis 20 Uhr zum Stelldichein. Ebenfalls am Samstag von 16 bis 22 Uhr und am Sonntag von 15 bis 21 Uhr lockt der Adventsmarkt in **Nieder-Roden** auf den dortigen Platz an der Sankt-Matthias-Kirche. In **Heusenstamm** erstrahlt die Altstadt vom Torbau bis zum Schloss am Samstag von 15 bis 21 Uhr und am Sonntag von 14 bis 19 Uhr im Lichterglanz einer Vielzahl von Marktständen. Im Herzen von **Mühlheim** (vor der St. Markus-Kirche) geht es am Samstag von 15 bis 21 Uhr und am Sonntag von 14 bis 19.30 Uhr munter zu. Komplettiert wird das Spektrum von **Walldorf**, wo am Samstag (15 bis 21 Uhr) und am Sonntag (14 bis 20 Uhr) in der Altstadt rund um die evangelische Kirche gebummelt werden kann. Zu zauberhaftem Hüttenglanz rund um Brehms Hütte lädt die



Alle Jahre wieder ein Besuchermagnet: der Dreieichenhainer Weihnachtsmarkt. Foto: Markus Jordan

Waldweihnacht am Samstag (7.) von 11 bis 16 Uhr die Besucher in den Seligenstädter Stadtwald. Der Glückstalermarkt auf dem **Dieburger** Marktplatz empfängt seine Gäste auch am zweiten Adventswochenende. In **Groß-Umstadt** lädt der Museums- und Geschichtsverein Samstag und Sonntag von 14 bis 19 Uhr auf den Gruberhof im Raibacher Tal 22. • **3. Adventswochenende**  
In **Dreieichenhain** sorgt am Samstag (14.) und am Sonntag (15.) Ausgabe 2 des Weihnachtsmarkts für Kurzweil im Schatten der Burg – und zwar zu den Zeiten wie in der Vorwoche. Auch **Egelsbach** steht am Samstag von 15.30 bis 21 und am Sonntag von 15 bis 20.30 Uhr mit dem adventlichen Treiben auf dem Hof der „Alten Schule“ in der Rheinstraße nicht abseits.

Zum ersten Mal zieht Weihnachten in diesem Jahr auf dem Hessenplatz in **Erzhausen** ein. Am Samstag (14.) von 16 bis 22 Uhr werden auch Gäste aus der Partnerstadt Ivanychi erwartet. In **Rodgau-Hainhausen** wird zu einem Adventsbummel durch den Pfarrgarten an der Eppsteiner Straße eingeladen. Die Veranstaltung beginnt am Samstag um 15 Uhr und am Sonntag um 14 Uhr. An der Waldkirche in **Obertshausen** beginnt das Programm am Samstag um 15 Uhr und am Sonntag um 14 Uhr. Der Glückstalermarkt auf dem **Dieburger** Marktplatz öffnet auch am dritten Wochenende seine Pforten. Klein aber fein – der Weihnachtsmarkt auf dem Franz-Gruber-Platz in **Eppertshausen** sorgt am Samstag von 14 bis 21 und Sonntag von 13 bis 20 Uhr für weihnachtliche Stimmung. Der Adventsmarkt auf dem Marktplatz **Groß-Umstadt** lädt

am Freitag (13.) von 17 bis 21.30 Uhr, Samstag von 14 bis 22 Uhr und Sonntag von 12 bis 20 Uhr zu einem Adventsbummel in feierlichem Ambiente vor dem historischen Rathaus. Schon zum 35. Mal feiern die Menschen in **Schaafheim** rund um das Rathaus ihren Weihnachtsmarkt. Eröffnet wird er am Samstag um 15 Uhr und Sonntag um 13 Uhr.

• **4. Adventswochenende**  
Traditionell beschließt der Weihnachtsmarkt in **Offenthal** am Samstag (21.) von 16 bis 22 Uhr und Sonntag (22. Dezember) von 14 bis 20 Uhr den Reigen, aber auch der Glückstalermarkt auf dem **Dieburger** Marktplatz öffnet am Freitag und Samstag nochmals seine Pforten, um Weihnachten endgültig einzuläuten.

• **Und außerdem**  
Bis zum 15. Dezember entfalteter der Adventsmarkt in **Seligenstadt** seine Anziehungskraft auf dem historischen Marktplatz der Altstadt. Werktags lockt der Budenzauber immer von 15 bis 20 Uhr an den Main, samstags haben die Stände von 10 bis 20 Uhr und sonntags von 12 bis 20 Uhr geöffnet. Der Adventsmarkt schließt am 3. Advent; der kleine Budenzauber bleibt bis 22. Dezember auf dem Freihoferplatz. Auch andernorts haben die traditionellen Weihnachtsmärkte begonnen: Offenbach, Darmstadt, Wiesbaden... Erwähnung verdient zu guter Letzt die große Aufmachung in **Frankfurt**. Dort, am Römer, auf dem Paulsplatz und auf dem Mainkai, wartet das illustre Treiben bis zum 23. Dezember montags bis samstags von 10 bis 21 Uhr sowie sonntags von 11 bis 21 Uhr auf Gäste.



## „Onair“ in der Kulturhalle: Legendäre Pop- und Rock-Hits

**RÖDERMARK** (kö). „Eine der spannendsten und kreativsten Vocal-Pop-Bands weltweit“ wird angekündigt, ein Stimmenfeuerwerk soll abgebrannt werden: Das Tour-Management der Formation „Onair“ (Foto) spart nicht mit Vorschusslorbeeren, wenn es darum geht, auf das Konzert des Quintetts in der Rödermärker Kulturhalle aufmerksam zu machen. Dort präsentieren die Stimmband-Akrobaten am kommenden Samstag (7.) ab 20 Uhr das Programm „Vocal Legends“, eine Hommage an Ikonen der Rock- und Popwelt.

Titel von Pink Floyd, Led Zeppelin, Prince, Michael Jackson, Queen, Whitney Houston, Coldplay und anderen Stars des Genres haben die A-Cappella-Spezialisten aus Berlin für ihre Show ausgewählt. Eintrittskarten zum Preis von 28,50 Euro sind an den bekannten Vorverkaufsstellen im Rhein-Main-Gebiet erhältlich. Geordert werden können die Tickets auch direkt vor Ort, sprich: im Rödermärker Kulturbüro unter der Rufnummer (06074) 911655.

Foto: Ben Wolf





### Er sucht Sie

„WEIHNACHTSZAUBER“ – ICH BAU DIR 1000 KL. WUNDER, BIN KAVALLIER UND AUCH NOCH LAUSUBER GELIEBENEN  
**ARCHITEKT D I E T E R, 80 Jahre / 1,95 cm groß**, verw., jetzt sorgloser Privatier, mit dem Herzen eines 50-Jährigen u. dem Humor eines 30-Jährigen. Wo sind die Jahre hin, gnädige Frau, geht es Ihnen auch so? Lebe in besten finanz. Verhältnissen. Auto, schönes Zuhause, mache nicht so viel Sport, bin aber gern beim Walken an der Ostsee. Sehe, denke ich, viel jünger aus, suche aber keine jüngere Frau. Dein Alter ist nicht entscheidend, Hauptsache wir können noch zusammen „Bäumchen“ ausreißten. Bin ein dynamischer Gentleman, lache gerne und mag Luxus-Reisen, aber auch ein Glas Rotwein am Kamin gemütlich zu Hause – mit Ihnen den Lichterglanz des Advents genießen, „DENN WENN NICHT JETZT, WANN DANN“ konzipiert und pflegeleicht, kleine Fehler bitte ich zu lieben. Darf ich Sie im Weihnachtsglanz abholen, schön essen gehen? Wir werden ein Traumpaar, mit Respekt voreinander und Vertrauen, also mutig zum Telefon greifen: **pv-Tel. 0152 – 09395444**. In einem persönlichen Gespräch möchte ich Dir gerne noch mehr von mir erzählen und Dir zuhören, ☎ **0152 – 09395444**

**Adventsaktion! Wir geben Damen die Chance, kostenlos über uns ihren Partner zu finden. Meldefrist bis 15.12. u. besinnliche Weihnachten zu zweit verbringen. PV Tel. 0800-2886445**

**Bin** 86 Jahre, finz. unabhängig und suche eine nette Partnerin für gemeinsame Unternehmungen, ☎ 0157/55628928

**Humorvoller, sympat., vorzeigbarer Er.** 59, 176cm, viele, interessiert sucht eine herzliche Sie für eine schöne Beziehung. Raum WI/MZ. ☎ 0176/64208926

**MEIN WEIHNACHTSWUNSCH: 2 KLEINE SCHNEEFLOCKEN UND „DICH“ ... ODER PALMEN UND „DICH“!**  
**D A V I D, 55 J / 1,81**, alleinst., nach vielen langen Tagen habe ich es geschafft, mein Unternehmen in der Baubranche aufzubauen, jetzt habe ich mehr Zeit, die-se würde ich gern für Dich nutzen, ICH WÜNSCHE MIR: 2 Christbäume – 1 in Deutschland, 1 in Florida – 2 kleine Schneeflocken und „DICH“, Ich liebe in guten finanziellen Verhältnissen, erwachsene, ganz tolle Kinder, habe schönes Haus, das ich gerne mit ganz viel Freude, Lachen und Liebe füllen würde, Ich bin gutaussehend – aber das entscheiden Sie, Ich würde gerne unsere Träume erfüllen, ob ich Ihr Traummann bin, kann ich nicht sagen, Bitte rufen Sie gleich an: **pv-telehandy ☎ 0152 – 38634050, od. E-Mail an: David@insarat-wz.de**

Da guckt der Leser und der Fachmann freut sich!

### Sie sucht Ihn

„WEIHNACHTSZAUBER“: Es zählt, was wir mit den Herzen sehen. 1 Treffen am Weihnachtsmarkt und...  
**M A R L E N E, 63 J.**, gel. Krankenschwester, jetzt in der Leitung eines Seniorenheims tätig, mein Traumberuf. Bin 1,64 und verwitwet. Bei unseren kleinen Reisen ist es toll, dass wir schöne Dinge erleben können. „Zu zweit ist das Leben schöner“ – kommt unter meinen Weihnachtsbaum + hilf mir beim Weihnachtsbraten – es wird schön. Bin finanziell unabhängig, bin gesund, fit, mal schlank und mal 2 kg zu viel, mag spazieren gehen, wandern u. auch mal gemütlich in meinem schönen Zuhause entspannen, trotzdem bin ich ortsunabhängig, suche aber Partner hier aus der Umgebung. Es wäre schön, wenn wir zusammen über den Weihnachtsmarkt schlendern, gemeinsame Interessen pflegen u. genießen, Ich bin eine hilfsbereite, spontane Frau, mit Herz, Humor und fröhlichem, ehrlichem Wesen und möchte Dir immer deine Feiertage kochen. Ich wünsche mir vom Christkind: einen ehrlichen, netten Mann, der auch so einsam ist wie ich, diese Anzeige liest und den Mut hat, sich zu melden. Geben Sie unserer Liebe durch Ihren Anruf eine Chance. Es ist unser Weihnachtstest und mehr ... Bitte rufe an, handy-pv ☎ **0152 – 09395444, auch Sa. und So.**

**ÄRZTIN, 73 Jahre und mein Name wäre M E L A N I E**, bin voller Gesundheit und mit dem Wunsch, Dich bei einer Erkältung oder Krankheit gesund zu pflegen. Lebe in guten finanziellen Verhältnissen und bin eine jugendliche, schöne Frau, fröhlich, natürl., kompromissbereit u. unkompliziert. Leider habe ich Sie noch nicht getroffen – jetzt bei einem gemeinsamen Besuch auf dem Weihnachtsmarkt wünsche ich mir ehrliche Liebe, einen Schoko-Nikolaus, Zuckerratte u. 1 Kuss und ... und ... Unsere Herzen scheiden, wenn wir uns treffen u. ich in Ihren Augen versinke. Du kannst auch gerne älter sein, das Alter ist nicht entscheidend. Ich habe keine Ansprüche an Dein Aussehen oder Deine Figur, das ist nicht wichtig, nur Dein Liebes Herz zählt. Gib uns die Chance zur Liebe u. zum gemeinsamen Leben ... unser Weihnachts-geschenk: ZWEI GLÜCKLICHE HERZEN. Bitte rufen Sie über pv an auch Sa./So. Sie werden es nicht bereuen. Herzlichst Melanie. ☎ **0175 – 707 88 22**

**Grete, 73 J.**, aber mein Alter sieht man mir überhaupt nicht an. Ich bin gesund u. habe keine Probleme, außer die Einsamkeit. Ich liebe kochen, Plätzchen backen, Volksmusik u. Auto fahren. Bald ist Weihnachten u. ich hoffe, dass wir uns bis dahin gefunden haben. Kostenloser Anruf, Pd-Seniorengleich Tel. **0800-7774050**

**Gut aussehende Angelika 65 J.**, als Witwe ist es schwer für mich ganz allein zu sein, da ich nur eine kleine Rente habe, dafür aber ein großes Herz - vone ich wieder den Wunsch ü. pv einen guten Mann zu umsorgen, gerne auch bis 80 J., habe PKW, keine großen Ansprüche u. wäre auch jederzeit umzugsbereit **Tel. 0170 – 7950816**

**Ich Dagmar 75 J.**, bin eine einsame, jugendliche Witwe, mit einer sehr schönen weiblichen Figur u. etwas mehr Oberweite. Ich suche ü. pv einen ehrlichen Mann (Alter unwichtig) zum liebhaben u. verwöhnen. Auf Wunsch würde ich Sie gerne besuchen, damit wir alles Weitere persönlich besprechen können **Tel. 06151 - 1014071**

**Irmgard, 71 Jahre**, hier aus der Gegend, bin schlank, sympathisch und natürlich, gute Hausfrau u. Köchin mit zwei fleißigen Händen u. e. großen Herz, suche auf diesem Weg einen lieben Mann (Alter egal), bei getrenntem oder gemeinsamen Wohnen. Darf ich Sie mit meinem Auto besuchen? Sie erreichen mich **pv Tel. 0157 – 75069425**

**Kinderlose Witwe, Margot, 68 J.**, mit schöner weibl. Figur, gute Hausfrau u. Köchin. Mag Musik, kl. Ausflüge mit m. Auto, fernsehen zu zweit. Bald ist Weihnachten u. an den Feiertagen ist die Einsamkeit noch schlimmer. Wir könnten besinnliche Weihnachtstage gemeinsam genießen, wenn Sie sich gleich ü. pv melden. **Tel. 0176-45891454**

**Lotte, 63 J.**, mit blonden Haaren u. schöner fraul. Figur, bin eine sichere Autofahrerin, prima Köchin u. Kuchenbäckerin. Die Weihnachtszeit rückt immer näher u. wir sind noch immer allein. Würde doch liebend gerne einen Gänsebraten für uns beide kochen. Freu mich auf Ihren Anruf **pv, pv, herzli. Grüße. Tel. 0152-24910120**

**Maria 65 J., attr.** Witwe sucht lieben Lebenspartner, noch vor Weihnachten. PV Beate Laux. ☎ 06741/934656 seit 1990

**MEIN WEIHNACHTSWUNSCH FÜR UNS, DEN ZAUBER DER LIEBE IM SILBERSTAUB DES NIKOLAUSCHLIT-TENS ...**  
**G L O R I A, 57 J / 1,72**, alleinst., Bürokauffrau. Ich bin eine dynam., natürliche, spontane, ehrliche, treue, schöne Frau mit schlanker, sexy Figur, bin fröhlich, kess, eine gute Mischung für sinnliche, erotische Kuscheel-Stunden. Möchtest du: Tannenbaum oder Palmen, Schneeballschlacht oder Küssen am weißen Strand mit Kugeln an Palmen? Wollen wir eine kleine Reise planen? Wir können aber auch in meiner Wohnung bei Glühwein u. Kerzenschein Musik hören, zärtl. kuscheln, der erste Kuss, streicheln + viel, viel mehr! Es ist schon eine wunderbare Vorstellung, Weihnachten und Silvester romantisch zu ZWEIT zu verbringen oder mit gemeinsamen Freunden zu feiern. Ja, das würde mir wirklich sehr gut gefallen! Wenn du es auch ernst meinst, lass es uns versuchen. Ich will jeden Morgen mit Dir erleben, deshalb ist Dein Anruf über pv unser Start ins Glück. ☎ **0172 – 3707138**.

**Monika 59 J.**, sehr attraktive Witwe, mit weibl. Traumfigur, bin gepflegt, warmherzig, feinfühlig u. zärtlich. Ich habe Zeit gebraucht um die Trauer zu verarbeiten, doch die Einsamkeit ist für mich nur schwer zu ertragen. Gerne würde ich Ihnen meine Liebe zeigen, gemeinsam vieles unternehmen, aber auch die häusliche Gemütlichkeit genießen. Bitte rufen Sie an, Sie dürfen auch älter sein **pv Tel. 0151 – 62919377**

**SCHENKE DIR EINEN NIKOLAUS-STIEFEL, MEIN HERZ, ZÄRTLICH-KEIT UND ...**  
**Weiblich, 48 Jahre, und ich höre auf den Namen J E T T E**, bin 168 cm groß. Beruflich im weißen Kittel als Krankenschwester tätig und, gleich vorab, ich habe keine Modellfigur, bin eher mittelschlank mit allen weiblichen Reizen. Bin bescheiden, natürlich, mit weicher Seele u. herzlichem, fröhlichem Lachen – bin liebenswert, hinreißend, eine zärtliche Frau, halt ganz u. gar „FRAU“. Bin spontan, charmant, romantisch, möchte träumen und Schmetterlinge in deinen Armen spüren. Da ich etwas schüchtern bin, gehe ich ungerne alleine weg, deswegen dieser Weg des Kennenlernens. Ich möchte immer zu „DIR“ stehen, ehrl. Liebe geben und auch für deine Sorgen Verständnis haben. Hab keine Angst, bin eine ganz normale Frau mit Fehlern und kleinen Macken, welche Du hoffentlich lieben lernen wirst. Wollen wir uns auf dem Weihnachtsmarkt treffen, zusammen einen Glühwein trinken + Zuckerratte essen? Bitte rufe gleich an, **pv-handy 0172 – 3712035, od. E-Mail an: Jette@wz-mail.de**, denn im Internet wirst Du mich nicht finden. ☎ **0172 - 3712035**

**Weiblich, 81 Jahre, U S C H I**, bin 160 cm groß, verwitwete Rentnerin. Ich koche, backe und gehe gerne spazieren, komme mit mir ganz gut zurecht. Aber an den tristen und dunklen Abenden, die jetzt kommen, fühle ich mich sehr einsam. Ich würde gerne mit Dir durch das bunte Laub des Herbstwaldes schlendern und mit Dir lachen. Ich würde mich sehr freuen, wenn Du Dich bei mir über pv melden würdest. Denn wer niemals träumt, verschläft sein schönstes Leben. Ich möchte nicht mehr alleine durch das Leben gehen. Bitte melde Dich: 0152 / 38834050. Suche Partner aus der Region hier, fahre gerne Auto und komme Dir entgegen zum ersten Treffen. Öffne dein Herz, lass mich rein, ich möchte für immer bei dir sein, dich lieben, dich ehren! ☎ **0152 / 38834050**

### Freizeit- und Urlaubsaktivitäten

**Single-Mann, 40 J.**, 188cm, schlank, gesundheitsbewusst lebend, sucht nette Sie, für gemeinsame Unternehmungen, ☎ 0152/05433228

### Sonstige

**Reife Sie aus Heusenstamm** (ganz privat) erwähnt Ihn gegen TG. ☎ 0171/1839934

**Lesen macht gesund!**  
Ratgeber, Tipps und Themen rund um Ihre Gesundheit finden Sie unter [www.mein-medizinportal.de](http://www.mein-medizinportal.de).

### Reiseanzeigen allgemein

**Florida-clearwater.de**, FeHs, 380 m<sup>2</sup> Wfl., Pool, 3 Min. zum Strand. ☎ 06105/44793

**Gardasee, b. Lazise**, gr. 2-Zi.-FeWo, Kü/Balk., gr. Garten, dir. am See, m. Steg/Boje, Hunde willkommen. ☎ 0163-7607120

**Gran Canaria**, Playa del Ingles, gepl. Anl. Ap., 220,-€ / Wo. / 2 Pers., Pool, Strandn., KBB. ☎ 06105/44793

**Schonach Schwarzzw.**, schöne FeWo, Südselle, bis 4 Pers., Hallenbad, Sauna, Hund erl., Brötchens. ☎ 069/463114

### Sonstige Dienstleistung

**Gartenservice Lushta**  
Gartenpflege und Gartengestaltung, Baumpflege u. Baumfällung, Hecken-, Obstschnitt u. Entsorgung, Vertikutieren, Rasenmähen, Rollrasen, Zäune u. Steinarbeit. **0163 / 9068669 06103 / 4408844**

### Hobbys & Interessen

**Suche** Armbanduhren und Taschenuhren, auch defekte und Zubehör. ☎ 06151/43332

**Suche** Edelsteine aller Art, auch Halbedelsteine mit od. ohne Fassung, zahle Höchstpreise, sofort in bar. Rufen Sie mich an: R. Seib ☎0176-30521110

**Suche** VORWERK-STAUBSAUGER ☎ 0178-2479691

**Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten** aus eigener Produktion, TOP-Preise, cm-genau 98646 Eishausen, Straße in der Neustadt 107 bundesweite Lieferung, ☎ 03685/40914-0 [www.dachbleche24.de](http://www.dachbleche24.de), Ihr Produzent!

**Zahle 300,-€ pro dt. Uniformjacke** bis 1945. Auch Orden, Tarnsachen, Militärfotos, Mützen, Ausrüstungsgegenstände, Helme ☎ 06157/3091927

### Verschiedenes

**FLOH- & TRÖDELMÄRKTE**  
**So., 08.12.19 Offenbach, von 10.00 – 15.00 Uhr**  
Ring Center, Odenwaldring 70  
\*\*\*\*\*  
Weiss: 0 61 95 / 90 10 42 | [www.weiss-maerkte.de](http://www.weiss-maerkte.de)

**Geburtstag, orig. Zeitung** von jedem Tag, Jahrgangs-Weine von jedem Jahr 1900-2018. HISTORIA Tel. 0761-79027900 [www.historia.net](http://www.historia.net)

**Haushaltsaufl.**, Sperrmüll u. kl. Umzüge, Renovierung, Angebot kostenlos. ☎ 06150/590216 od. 0171/3146823

**Probleme mit Ihrem PC**, Notebook, Internet? Ich helfe Ihnen, schnell u. zuverlässig, auch abends u. So. Tel. 06103/7069133

**Wer sucht einen Fensterputzer?** ☎ 06154/602446 o. sprechen Sie Ihre Telefonnr. auf den Anrufbeantworter. Irv.



Motor & Verkehr

Kfz-Markt:  
allgemein

DER NEUE FIAT 500X SPORT  
THE POWER OF ATTRACTION

AB  
19.999 €<sup>1</sup> | INKL. 4 JAHRE FIAT GARANTIE<sup>2</sup>

Seine Sonderlackierung Seduzione Rot, das exklusive Sportdesign und die unverwechselbare Lichtsignatur seiner LED-Scheinwerfer machen den neuen **Fiat 500X SPORT** unwiderstehlich attraktiv. Sein sportlicher Charakter zeichnet sich durch das perfekt abgestimmte, 13 mm tiefergelegte Fahrwerk aus. Lassen Sie sich zu einer Probefahrt verführen.

- Ausstattungs Highlights:
- LED-Scheinwerfer
  - Uconnect™ 7"-Infotainmentsystem mit Smartphone-Mirroring
  - 2-Zonen-Klimaautomatik
  - Rückfahrkamera mit Parksensoren hinten
  - 18"-Leichtmetallfelgen u. v. m

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG für den Fiat 500X SPORT 1,0 FireFly Turbo mit 88 kW (120 PS): innerorts 7,8; außerorts 5,1; kombiniert 6,0. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km): kombiniert 138.

<sup>1</sup> Inkl. Fiat- und Händler-Bonus i. H. v. 4.281,- € für den Fiat 500X SPORT 1,0 FireFly Benzinler mit 88 kW (120 PS). Nachlass, keine Barauszahlung.  
<sup>2</sup> 2 Jahre Fahrzeuggarantie und 2 Jahre gleichwertige Neuwagen-Anschlussgarantie Maximum Care der FCA Germany AG bis maximal 40.000 km Gesamtaufleistung ab Werk gemäß ihren Bedingungen.

AUTOHAUS  
MILZETTI

Mainzer Straße 46, 63303 Dreieich-Offenthal  
☎ 0 60 74/84 25 43 + 44, [info@autohausmilzetti.de](mailto:info@autohausmilzetti.de)  
[www.autohausmilzetti.de](http://www.autohausmilzetti.de)

KFZ BAR ANKAUF

Alle Fahrzeuge

PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile, Wohnwagen, Oldtimer, Traktoren, Bagger.  
Alles anbieten!  
(Baujahr, km, Zustand egal). Sofort Bargeld!  
Jederzeit erreichbar.  
06158 - 6086988  
0173 - 3087449

KAUFE AUTOS

PKW, Busse, LKW, Geländewagen, Wohnwagen/-mobile, Traktoren, Bagger, auch mit Mängeln.  
Zustand egal.  
Bitte alles anbieten, zahle bar und fair.  
24 Stunden erreichbar!  
06157/9168006  
0177/3105303

SUCHE FAHRZEUGE

PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile etc. für Export, Zustand egal, zahle Höchstpreise - sofort Bargeld, bitte alles anbieten, jederzeit erreichbar.  
0151/71872306  
Tel.: 06258/5089921

KFZ-ANKAUF

WIR KAUFEN JEDES FAHRZEUG!

JEDE MARKE, JEDES ALTER, JEDER ZUSTAND  
■ PKWS, BUSSE  
■ GELÄNDEWAGEN  
■ WOHNMOBILE

ALLES ANBIETEN SOFORT BARGELD!

Jederzeit erreichbar Mo. - So.  
☎ 0171/4991188  
06157/8085654  
A.G.AUTOMOBILE  
Robert-Bosch-Str. 4, 64319 Pfungstadt

GEBRAUCHTWAGEN-ANKAUF

Auch mit vielen Kilometern, Unfallwagen & sonstigen Mängeln, mit & ohne TÜV!  
Täglich 24 Stunden erreichbar!  
Hassoun Automobile  
Dekan-Leist-Str. 21  
55129 Mainz-Hechtsheim  
Tel. 06131.40405  
0171.4284331

Pkw-Markt allgemein:

Gesuche

BARANKAUF VORORT

von allen Kfz-Arten sowie Unfallwagen, Motorschaden, viel km u. ohne TÜV  
Albert Automobile 24 Std. a. Sa/So  
Tel. 0611-3608877 - 0151-16546717

Zweiräder:

Gesuche

Suche Oldtimer Motorrad, Moped oder Mofa zum herrichten ☎ 06133/3880461  
0176-72683203 pauzel@web.de

Wohnwagen/Caravaning:

Gesuche

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

Cooler Anzeigenpreise für heiße Flitzer

Anzeigenhotline  
Tel: 06106-28390-4520

Beruf & Karriere

Stellenangebote: allgemein

Stadtwerke Langen

Viel mehr als Energie!

Wir sind ein innovatives Dienstleistungsunternehmen in den Bereichen Energie- und Wasserversorgung sowie öffentlicher Personennahverkehr in Langen und Egelsbach. Erstklassiger Service, Kundennähe und moderne Technik sind unsere Stärken. Über 100 Beschäftigte erwirtschaften einen Umsatz von 55 Mio. Euro.

Die Stadtwerke Langen GmbH stellt sich den Herausforderungen des Energiemarktes im Umbruch. Unser Kompetenzteam Geo-Informationen benötigt Ihre qualifizierte Verstärkung, um Projekte weiter voranzubringen. Sie sorgen dafür, dass Kabel und Leitungen in unserem EDV-System gespeichert werden!

Ab sofort suchen wir eine

Fachkraft zum Erfassen von Geo-Informationsdaten für unser GIS-Kompetenzzentrum (m/w/d)

Ihre Aufgaben – hier gestalten Sie mit:

- Sie führen unsere Betriebsmitteldokumentation.
- Planauskünfte werden von Ihnen in digitaler und analoger Form erteilt.
- Im Außendienst erstellen Sie Einmessungen von Leitungen und Kabel.
- Sie operieren mit Daten im Geomedia-System.
- Im Auto-CAD-System führen Sie vielfältige Planungsaufgaben aus.

Ihr Profil – das bringen Sie mit:

- Berufsausbildung bzw. Erfahrungen mit EDV-Grafiksystemen z. B. als Technische/-r Zeichner/-in, Bauzeichner/-in bzw. Vermessungstechniker/-in oder artverwandte Tätigkeit.
- Sicherer Umgang mit MS-Excel und Kenntnisse im Auto-CAD-System sowie Führerschein Klasse B.
- Teamgeist und Spaß am selbstständigen und gewissenhaften Arbeiten.
- Souveräne, kommunikationsfreundliche Umgangsformen.
- Die Fähigkeit zur Selbstorganisation und zu eigenverantwortlichen Handeln.

Wir bieten attraktive Arbeitsbedingungen mit vielen Sozialleistungen und eine interessante Vergütung nach dem Tarifvertrag TV-V. Für erste Fragen steht Ihnen Frau Stephens unter der Telefonnummer 06103 595-105 gern zur Verfügung.

Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung bis zum 31. Januar 2020 an: Stadtwerke Langen GmbH, Personalabteilung, Weserstraße 14, 63225 Langen oder per E-Mail (Anhänge nur im pdf-Format): [bewerbung@stadtwerke-langen.de](mailto:bewerbung@stadtwerke-langen.de)

Wenn wir bis zum 15. Februar 2020 nicht auf Ihre Bewerbung antworten, gilt sie als abgelehnt. Aus organisatorischen Gründen ist es uns nicht möglich, Ihre Bewerbung zurückzusenden. Wir erheben Ihre Daten nur für die Durchführung des Bewerbungsverfahrens und der Erfüllung vorvertraglicher Pflichten. Diese Erhebung und Verarbeitung beruht auf Artikel 6 Abs. 1 lit. B) DSGVO. Wir geben die Daten NICHT an Dritte weiter und löschen sie, sobald sie nicht mehr erforderlich sind.

[www.stadtwerke-langen.de](http://www.stadtwerke-langen.de)

Für alle Krisenherde außerhalb Ihrer Küche.

Eines für alle ...

Spendenkonto: 41 41 41 · BLZ: 370 205 00 · DRK.de

Sie wollen sich regelmäßig bewegen, aber Ihnen fehlt die Motivation?

Wie wäre es, wenn wir Sie dafür bezahlen? Werden Sie Zeitungszusteller!

Wir suchen

FLEXIBLE MITARBEITER M/W FÜR DIE ZEITUNG SZUSTELLUNG

in Ihrem Wohngebiet

IHRE AUFGABEN

- Zustellung von Zeitungen: als flexibler Zusteller stellen Sie in verschiedenen Orten innerhalb eines Landkreises die Tageszeitung zu
- Qualitätssicherung unserer Dienstleistung

IHR PROFIL

- mindestens 18 Jahre alt
- Berufserfahrung im Bereich der Auslieferung und Zustellung wünschenswert
- strukturierte Arbeitsweise und ein gutes Zeitmanagement
- Belastbarkeit, hohes Verantwortungsbewusstsein
- Führerschein der Klasse B und eigener Pkw

WIR BIETEN

- Beschäftigung an 6 Tagen in der Woche, je ca. 4 Stunden in der Zeit zwischen 2 Uhr und 7 Uhr
- Festes monatliches Grundgehalt
- Fahrtkostenerstattung

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bei der ZVG.

+49 (0) 6131 485506  
[job@zvz-rhein-main.de](mailto:job@zvz-rhein-main.de)  
[www.zvg-rhein-main.de](http://www.zvg-rhein-main.de)

Z|V|G

ZEITUNGSVERTRIEBSGESELLSCHAFT

im Auftrag der

VRM

Logistik

Iffland Wischnewski  
Rechtsanwälte | Fachkanzlei für die Sozialwirtschaft

Mandantenglücklichmacher\*

Als eine der größten Kanzleien in Darmstadt beraten wir bundesweit die Zukunftsbranche „Pflege und Gesundheit“. Wir wachsen. Daher suchen wir eine

Rechtsanwaltsfachangestellte (\*w/m/d)

für alle üblichen Aufgaben einer Refa\*.

Wir bieten mehr

- attraktive Vergütung, flexible Arbeitszeitmodelle in Voll- oder Teilzeit (z. B. bei Vollzeit einen halben freien Tag), dazu verlässliche Arbeitszeiten
- Kostenübernahme für Fortbildung sowie regelmäßige Entwicklungsgespräche
- helle, großzügige und klimatisierte Räume sowie gute Verkehrsanbindung

Und noch mehr

- ein sympathisches Team, das nicht nur Arbeit kennt
- monatlich bietet ein Personal Trainer allen, die Lust haben, eine „Aktive Mittagspause“ an und eine Physiotherapeutin kommt für Massagen in die Kanzlei
- regelmäßige Mitarbeiterevents, in der Freizeit treffen wir uns z. B. zum After-Work-Pubquiz und der „iw-Wandertag“ ist längst Tradition. Wer mag, gesellt sich zum gemeinsamen Mittagessen in unserer großen, modernen Mitarbeiter-Lounge.

Sie wollen einen attraktiven und anspruchsvollen Job mit Perspektive? Wir freuen uns auf Sie!

Schreiben Sie uns: [bewerbung@iw-recht.de](mailto:bewerbung@iw-recht.de)

IFFLAND WISCHNEWSKI, Pfungstädter Straße 100 A, 64297 Darmstadt, Telefon: (061 51) 13660-43, [www.iw-recht.de](http://www.iw-recht.de)

GATE TRAINING GMBH

Sie werden gesucht!

Starten Sie Ihre Zukunft am Flughafen als

Luftsicherheitsassistent (m/w/d) nach § 5 LuftSiG (keine Zeitarbeit) für den Flughafen Frankfurt/M., gerne Quereinsteiger.

Voraussetzung: Schulabschluss, abgeschlossene Berufsausbildung oder Berufserfahrung. Bereitschaft zur Schichtarbeit. 16,63 €/Std. tarifl.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an: [info@jobamflughafen.de](mailto:info@jobamflughafen.de)

Fragen beantworten wir gerne: 040 / 46 89 881 130

Für Neu-Isenburg, Dietzenbach & Kelsterbach suchen wir m/w/d bei guten Konditionen nach Tarif IGZ/ DGB. Wir zahlen Urlaubs- & Weihnachtsgeld und bieten eine Übernahmeoption bei unseren Kunden:

- Staplerfahrer
- Kommissionierer
- Lagerhelfer
- Fachkraft f. Lagerlogistik
- Elektrohelfer
- Call Center Agenten/ Telefonberater

Koch & Benedict  
Personalservice  
Gratis ☎ 0800 2040 100  
Mail: [bewerbung@kochundbenedict.de](mailto:bewerbung@kochundbenedict.de)

Fortbildung/Unterricht

Nachhilfe Kl.4 bis zum Abi Ma, De, Eng. sehr preiswert (gewerbl.) 015792341906

Leute, es gibt Arbeit!

Sie suchen, wir helfen Ihnen beim Finden.

Immobilien & Vermietungen

Immobilienangebote:  
allgemein

IHR IMMOBILIENPROFI MIT RUNDUM-SERVICE

Verkauf, Vermietung & Mietverwaltung: Vertrauen Sie auf 65 Jahre geballtes Immobilien-Know-how.  
[service@allgrund.com](mailto:service@allgrund.com)  
[www.allgrund.com](http://www.allgrund.com)

Verkehrswert: 06103 310847

Sie wissen wer eine Immobilie verkaufen oder vermieten möchte?

Für jede erfolgreiche Vermittlung zahlen wir Ihnen eine TIPP-PROVISION

Nähere Informationen unter ☎ 06103 - 38 8010 oder [www.proficconcept-gmbh.de](http://www.proficconcept-gmbh.de)

Ihr Immobilienmakler im Rhein-Main-Gebiet Otto-Hahn-Str. 31-33, 63303 Dreieich

Immobilienangebote:  
allgemein

Mietgesuche:  
allgemein

Sie wollen verkaufen und/oder vermieten?

Wir suchen für unsere Kunden Häuser, Wohnungen und Grundstücke, ProfiConcept GmbH ☎ 0 61 03 / 38 80 10 Herr Faß

Rentner, 70 J., sucht ab 12/2019 1-2 Zi. Whg. bis 250/350 € warm. Angebote unter: 0151/51090012

Kleinanzeigen aufgeben  
[www.dreieich-zeitung.de](http://www.dreieich-zeitung.de)



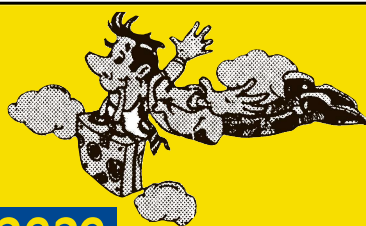
# Freilicht-Einkaufszentrum Dreieichenhain

schöner leben ... besser einkaufen ...

## 60 Fachgeschäfte

Alte Burg Restaurant  
AP Werbetechnik  
Auto Groß  
Bäckerei Weller  
Blumen Gerhardt  
Brunnen-Apotheke  
Brunnen-Sanaktiv  
Buchkontor  
Café Cult  
Casanova  
Dachdecker Kammholz GmbH  
Das Leben ist süß  
Delikato Döner Haus  
Der SommElier  
der etwas andere Weinladen  
Dreieich-Museum  
Dreieich-Zeitung,  
VRM Media Sales  
Dröll Geschenkhaus  
E & D eating & drinking by LA TABLE  
Eiscafé Gelateria Altstadt  
El Castillo  
Tapas – Bar – Restaurant  
Engel Elektromobile GmbH  
Engel & Völkers Immobilien  
Farbenhaus Stroh u.  
Handwerker-Agentur  
Graf Heim & Garten  
J. Grönke Immobilien – Ihr Haaner Makler  
JUWELIER MOMENTS  
Schmuck für besondere Momente  
Häfner GmbH  
Hautnah Dessousgeschäft  
Hörerlebnis Hörgeräte &  
Zubehör  
Körperformen Dreieich  
La Fleur Floral Design  
La Loya Schuhe & Accessoires  
Lernzentrum für Helen Doran Englisch  
Magistrat der Stadt Dreieich  
Möbelhaus Dietrich  
Möbelhaus Dietrich ShowRoom  
Möck Zweiräder  
Monik Schmuck & Accessoires  
My Sweet Home  
Parfümerie Waas  
Pizzeria La Posata  
Prennig Karosserie & Lack  
Reisebüro Bühler  
Seelenanker –  
Alles für Körper Geist & Seele  
Sparkasse Langen-Seligenstadt  
Steuerberater Hensel  
Sunrise Tours Reisebüro  
TTD GmbH  
Hausverwaltung &  
Hausmeisterdienste  
The aircraft at Burghof  
Vini di Vini Weinhandlung  
Volksbank Dreieich  
Wäscheträume – Petra Hartung  
Winkel-Event-Service  
YOGANANDA Dreieich  
Das Yogastudio in Dreieich

Bei uns können  
Sie die  
**SONNE** buchen.



Die Sommer-Prospekte 2020  
sind da – buchen Sie jetzt!

### SUNRISE-TOURS

Waldstraße 3a (gegenüber Volksbank)  
Dreieichenhain  
Tel.: 0 61 03 / 98 48 08 · Fax: 98 48 07



- Glas
- Porzellan
- Haushaltswaren
- Wohntextilien

Dreieich/Dreieichenhain  
Fahrgasse 36-38  
Tel: 06103-82118  
www.droell.com

Was wäre –  
wenn ein Hörgerät mehr kann? Viel mehr!

Was wäre –  
wenn Sie stürzen und Ihr Hörgerät  
vollautomatisch eine Ihnen nahestehende  
Person oder Ihren Arzt anruft?

Was wäre –  
wenn Ihr Hörgerät im Urlaub bis zu 27 Sprachen  
direkt für Sie ins Deutsche übersetzt?

Neugierig geworden?

Sprechen Sie uns an, wir informieren Sie gerne

Hör!  
Erlebnis

Dreieichenhain,  
Egelsbach,

Tel. (0 61 03) 8 04 45 75  
Tel. (0 61 03) 8 07 33 99

J. GRÖNKE  
IMMOBILIEN  
IHR HAANER MAKLER



Seit 2004 an Ihrer Seite  
bei Vermietung und Verkauf

Fahrgasse 33 • 63303 Dreieich • Tel. 0 61 03 / 733 66 44  
[www.groenke-immobilien.de](http://www.groenke-immobilien.de)

Ihr lokaler Makler mit dem globalen  
Netzwerk!



ENGEL & VÖLKERS®  
Immobilien

Kostenfreie Marktwerteinschätzung Ihrer Immobilie!

Telefon 06103-374700 • [dreieich@engelvoelkers.com](mailto:dreieich@engelvoelkers.com)  
Fahrgasse 42, 63303 Dreieich • [www.engelvoelkers.com/dreieich](http://www.engelvoelkers.com/dreieich)

### STILVOLL RELAXEN

Beim Kauf eines Relax- oder Lounge-  
sessels erhalten Sie wahlweise kostenlos  
ein passendes Kopfkissen oder  
den idealen Stellato-Beistelltisch.

Aktion gültig bis 15.01.2020.

DIETRICH  
GMBH

Malenfeldstraße 15 und 32  
63303 Dreieich  
06103-205890 - [dietrich-moebel.de](http://dietrich-moebel.de)



ColorExpress, der professionelle  
Tönservice von Caparol.

Mehr als 8 Millionen Farbtöne  
auf der Anlage – sämtliche  
Caparol-Kollektionen plus  
weitere, z.B. RAL oder NCS.

Insgesamt stehen 145 tönbare  
Produkte in allen Bereichen zur  
Verfügung.

STROH  
Malermmeister



Immer eine Idee besser!

MALERFACHBETRIEB • FARBENHAUS

STROH Malermmeister • Fahrgasse 25 • 63303 Dreieichenhain • Tel. 0 61 03 - 8 46 60 • [info@malerstroh.de](mailto:info@malerstroh.de) • [www.malerstroh.de](http://www.malerstroh.de)



Das gemütliche Eiscafé mit dem  
schönen Altstadt-Flair.

Wir verwöhnen Sie mit hausgemachten  
Eisspezialitäten, Kuchen und Torten.

Genießen Sie unsere  
**RIESENKREPPEL XXL**  
und unseren  
hausgemachten Glühwein

an unserem Stand auf dem Hayner Weihnachtsmarkt

Eiscafé Gelateria - Alte Bogengasse 37  
63303 Dreieich - Tel. 06103 7339533

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch

## Der besondere Geschenk-Gutschein

Vielfalt verschenken!



Willkommen in  
Fachgeschäften **60**

Wann immer Sie wollen

Ausgabestelle:  
Brunnen Sanaktiv  
Dreieichplatz 1  
63303 Dreieich  
Tel.: 06103 - 988 23 99

[www.dreieichenhain.com](http://www.dreieichenhain.com)

175 freundliche Mitarbeiter präsentieren Ihnen mehr als 80.000 Artikel auf über 8.000 qm Verkaufsfläche. Für bequemes Einkaufen stehen Ihnen mehr als 340 Parkplätze zur Verfügung. Genießen Sie bei Ihrem Einkaufsbummel das einzigartige mittelalterliche Ambiente unserer historischen Altstadt. "Haben wir nicht" - gibt es nicht. In unseren modernen Fachgeschäften finden Sie immer das Richtige und Sie werden freundlich und kompetent beraten. Ungemütliche Restaurants, moderne Cafe's und erstklassige Hotels laden nach dem Einkauf zum längeren Verweilen ein.

Wir freuen uns auf Ihren Einkauf - Willkommen in Dreieichenhain

